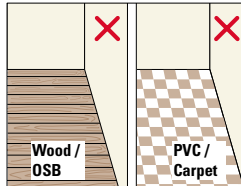
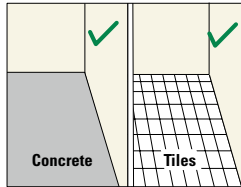


VINYL DRYBACK

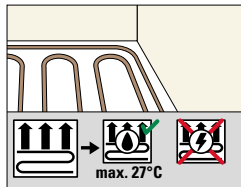
DE	Verlegeanleitung Dryback Vinyl	2
FR	Instructions de pose pour vinyle Dryback	6
IT	Istruzioni di posa del pavimento in vinile Dryback	10
NL	Leginstructies Dryback PVC	14
SE	Läggningsanvisning Dryback Vinyl	18
CZ	Návod na pokládku vinylové podlahy Dryback	22
SK	Návod na pokládku vinylovej podlahy Dryback	26
RO	Instrucțiuni de montaj plăci de pardoseală din vinil Dryback	30
RS	Uputstvo za postavljanje Dryback Vinyl	34

1. Anwendungs- und Verlegehinweise



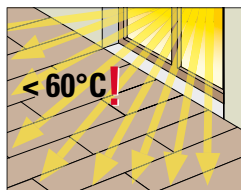
1.1 Einsatzbereich

- Für den Einsatz im Innenbereich.
- Geeignet zum Verlegen auf Estrich, Beton und Fliesen.
- Nicht geeignet für das Verlegen auf vorhandenen Holz-, Kork, OSB-, Parkett-, Laminat-, Vinyl- oder Teppichböden.
- Geeignet für Feuchträume, wie z. B. Badezimmer.
- Nicht geeignet für Nassräume oder feuchte Kellerräume.



1.2 Fußbodenheizung

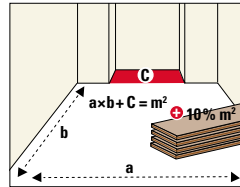
- Geeignet für warmwassergeführte Fußbodenheizungen bis zu einer Bodentemperatur von max. 27 °C.
- Nicht geeignet für elektrische Fußbodenheizungen!



1.3 Lichteinstrahlung

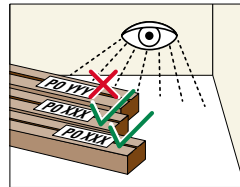
- Eingeschränkt geeignet für Räume mit bodentiefen Fenstern und starker Sonneneinstrahlung. Sorgen Sie für ausreichenden Sonnenschutz, um eine Erwärmung des Fußbodens auf Temperaturen über 60 °C zu vermeiden.

2. Vor dem Verlegen

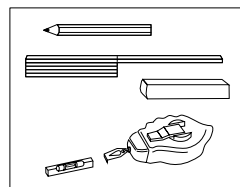


2.1 Bestimmen der benötigten Menge

Messen Sie die Länge und Breite des Raums, in dem die Dielen verlegt werden sollen. Wenn der Raum Nischen oder Versätze hat, messen Sie diese Abschnitte separat. Sie benötigen etwa zehn Prozent mehr Dielenfläche, um Fehler, Zuschnitte und mögliche zukünftige Schäden abzudecken.

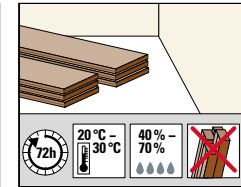
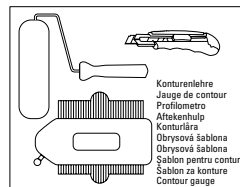


Hinweis: Wenn Sie Dielen eines Modells aus mehreren Paketen verwenden, überprüfen Sie, ob alle Chargennummern (PO-Nr.) gleich sind, um Farbabweichungen zu vermeiden.



2.2 Benötigte Werkzeuge für die Verlegung

- Zollstock
- Schlagschnur oder Kreide
- Cuttermesser
- Konturenlehre, Bleistift, Papier oder Karton zum Nachzeichnen unregelmäßiger Formen
- Zahnpachtel
- Andrückroller

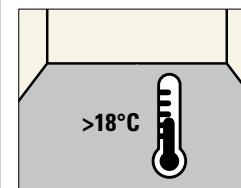


2.3 Lagerung und Akklimatisation der Vinylböden

Transportieren und lagern Sie die Vinylböden nach dem Kauf und bis zur Verlegung stets waagrecht!

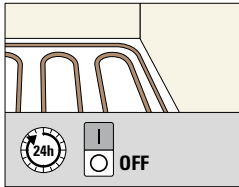
Vor dem Verlegen muss die Temperatur der Vinylböden der Raumtemperatur angepasst werden:

- Nehmen Sie die Dielen 72 Stunden vor der Installation aus ihrer Verpackung, und lagern Sie sie waagrecht bei einer Raumtemperatur von min. 20 °C bis max. 30 °C bei einer Luftfeuchtigkeit zwischen 40 – 70 % im zu verlegenden Raum.
- Legen Sie während dieser 72 Stunden nur so viele Dielen übereinander, wie sich in einer Verpackung befinden.



Die Temperatur der Installationsfläche (Untergrund) muss mindestens 18 °C betragen.

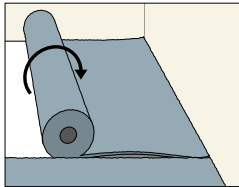
3. Untergrundvorbereitung



3.1 Fußbodenheizung

- Geeignet für warmwassergeführte Fußbodenheizungen bis zu einer Bodentemperatur von max. 27 °C.
- Nicht geeignet für elektrische Fußbodenheizungen!
- Die Temperatur der Fußbodenheizung darf 27 °C **generell** (d. h. während des Betriebs nach Installation der Vinylböden) nicht überschreiten.
- Die Fußbodenheizung muss einwandfrei funktionieren und sich gleichmäßig aufheizen.

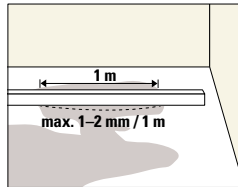
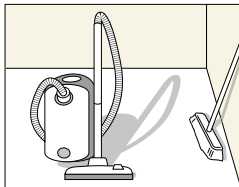
Schalten Sie die Heizung 24 Stunden vor Beginn der Untergrundvorbereitung aus. Lassen Sie die Heizung so lange ausgeschaltet, bis die Untergrundvorbereitung und Verlegearbeiten vollständig abgeschlossen sind.



3.2 Untergrund reinigen, ausgleichen, grundieren

Die Vinylböden werden auf dem vorhandenen Boden (**Estrich, Fließestrich, Beton, Fliesen**) verlegt. Dieser muss sorgfältig vorbereitet werden, bevor die Böden verlegt werden können. Reinigen Sie die gesamte Oberfläche. Sie muss sauber, staub- und fettfrei und glatt sein:

- Nicht geeignete Bodenbeläge, z. B. Teppichböden, müssen entfernt werden.
- Beseitigen Sie alle Rückstände des alten Bodenbelags. Schleifstaub und alle losen Teile müssen gründlich entfernt werden.
- Falls der Boden gestrichen ist, muss die Farbe vollständig getrocknet sein.
- Füllen Sie sämtliche Risse, Löcher und Fugen mit einem geeigneten Rissfüller.



Wenn die Fläche glatt und sauber ist, müssen mögliche Unebenheiten (max. 1 – 2 mm auf einer Länge von 1 m) mit einer geeigneten Spachtel- oder Ausgleichsmasse ausgeglichen werden: Mit Fließspachtel kann die gesamte Bodenfläche in einem Arbeitsschritt geglättet und geebnet werden. Dazu werden umlaufend an den Wänden Randdämmstreifen angebracht, um die Wände zu entkoppeln. Die saubere Bodenfläche wird anschließend grundiert. Verwenden Sie für saugfähige Böden Tiefengrund. Tragen Sie ihn an den Rändern mit dem Pinsel auf, große Flächen werden gerollt. Lassen Sie den Tiefengrund dann trocknen.

Mischen Sie die Fließspachtelmasse im angegebenen Mischungsverhältnis klumpenfrei an und vermeiden Sie Lufteinschlüsse im verteilten Fließspachtel. Beachten Sie stets die Verarbeitungshinweise des jeweiligen Herstellers.

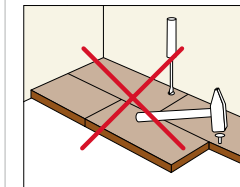
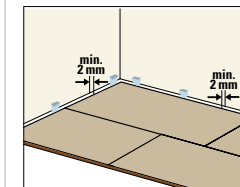
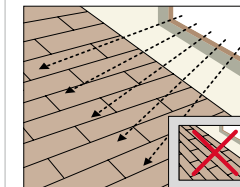
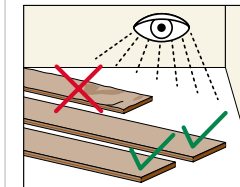
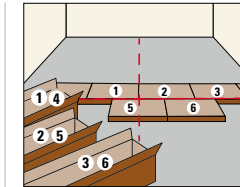
Weist der Boden nach dem Trocknen noch Unebenheiten auf, dann schleifen Sie mit einem Exzenterschleifer über diese Stellen.

Saugen Sie die Bodenfläche danach gründlich ab.



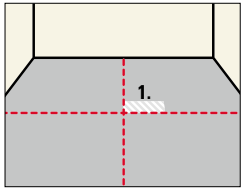
Eine völlig glatte Oberfläche (Kontaktfläche zwischen Kleber und Untergrund) ist Voraussetzung für eine ausreichende Verklebung!

4. Vinylböden verlegen



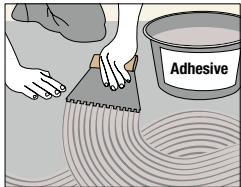
4.1 Allgemeine Hinweise

- Mischen Sie die Böden aus den verschiedenen Packungen untereinander.
- Prüfen Sie die Vinylböden vor dem Verlegen auf Schadstellen oder Flecken.
- Verwenden Sie keine beschädigten Böden.
- Verlegen Sie die Böden nicht parallel zu Fensterflächen, sondern im rechten Winkel dazu.
- Starke Sonneneinstrahlung (durch z. B. großflächige Fenster) ist zu vermeiden, da sich die Böden dort verstärkt ausdehnen und irreversibel beschädigt werden können.
- Achten Sie beim Verlegen auf einen Randabstand von min. 2 mm zu allen festen Bauteilen (z. B. Wänden, Stützen).
- Die Böden dürfen nicht am Boden verschraubt oder genagelt werden.

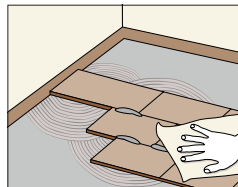
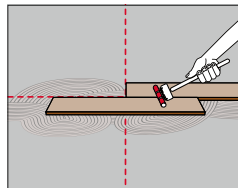
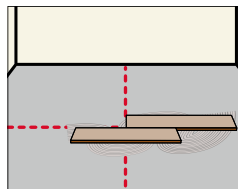
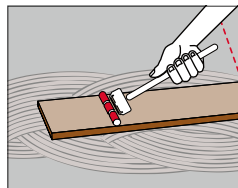
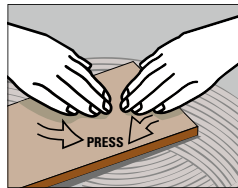
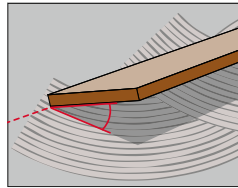


4.2 Verlegen der Dielen

Beginnen Sie mit dem Verlegen der Vinyldielen in der Mitte des Raumes. Markieren Sie dazu die Mitte des Raums, unabhängig von Versätzen oder Nischen. Verbinden Sie dazu die Mittelpunkte zweier gegenüberliegender Wände mit einer Kreidelinie. Markieren Sie den Mittelpunkt dieser Linie. Ziehen Sie nun senkrecht zu dieser Linie eine weitere Kreidelinie zu den beiden Seitenwänden. Beginnen Sie mit dem Verlegen der Vinyldielen im Kreuzungspunkt der beiden Linien.



Verwenden Sie einen geeigneten Designbelagsklebstoff zur Verklebung der Vinyldielen. Tragen Sie den Klebstoff mit dem Zahnpachtel gleichmäßig auf. Je nach Art und Zustand des Untergrundes kann der Klebstoffhersteller die Verwendung einer Grundierung empfehlen. Verwenden Sie keine Ventilatoren, um die Trocknungszeit des Klebstoffs zu beschleunigen. Beachten Sie stets die Verarbeitungshinweise des jeweiligen Klebstoffherstellers.

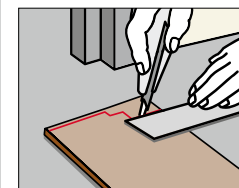
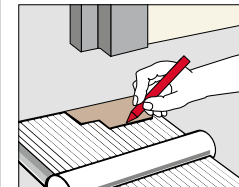
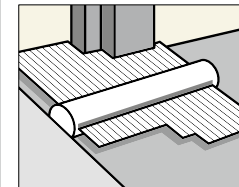
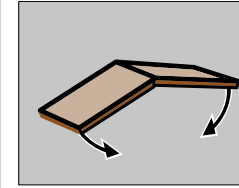
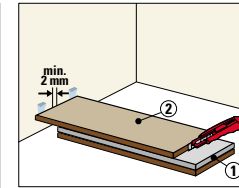


Positionieren Sie die Vinylziele in einem flachen Winkel in den Klebstoff und drücken Sie sie fest an, ohne sie zu schieben.

Unmittelbar nach der Installation drücken Sie die Ziele diagonal zu den Plankenfugen in beide Richtungen mit dem Andrückroller gleichmäßig fest an. Die Klebstoffrippe wird dabei vollständig zerdrückt, so dass ein geschlossener und ebener Klebstofffilm entsteht.

Legen Sie gleich eine zweite Verlegereihe daneben, um den geraden Verlauf einzuhalten. Die zweite Zieleserie wird um mindestens ein Drittel gegenüber der ersten Zieleserie versetzt verlegt. Dadurch entsteht ein Fugenversatz. Führen Sie den Andrückroller auch über die Plankenfugen.

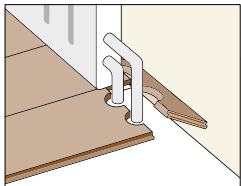
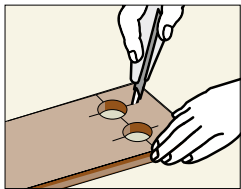
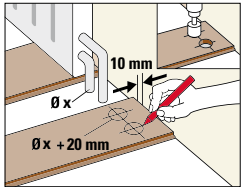
Entfernen Sie überschüssigen Kleber noch während des Verlegens



An der Wand angekommen, legen Sie eine Zieleserie (1) auf die zuletzt verlegte Zieleserie allseits bündig auf. Legen Sie dann eine weitere Zieleserie (2) als Schablone darauf und schieben Sie diese mit einem Abstand von ca. 2 mm zur Wand. Ritzen Sie die mittlere der drei Zieleserien (1) vorsichtig an. Knicken Sie die Zieleserie dann an der Ritzkante ab. Überprüfen Sie, ob der Zieleserienabschnitt genau in die Lücke passt, bevor Sie die Zieleserie an ihren Platz setzen. Schneiden Sie die Zieleserie nicht auf dem ungeschützten Boden zu. Verwenden Sie stets eine geeignete schnittfeste Unterlage.

4.3 Zuschnitt bei Sonderformen

Komplizierte Zuschnitte am Türrahmen oder in Nischen übertragen Sie durch Auflegen einer weiteren Zieleserie, eines Lineals oder einer Konturenlehre auf die anzupassende Zieleserie.

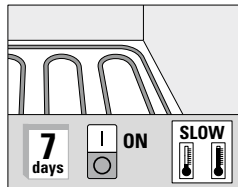
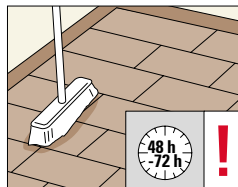
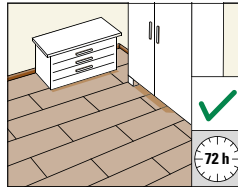
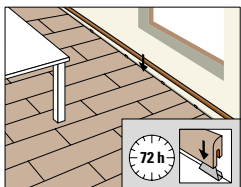
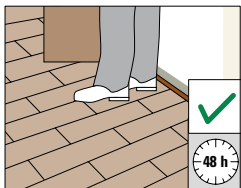


Übertragen Sie an Heizungsrohren die Position der benötigten Löcher auf die Diele und bohren mit einem Forstnerbohrer die Rohrlöcher heraus. Legen Sie zum Bohren eine Unterlage unter die Diele, z. B. eine Hartschaumplatte. Wählen Sie den Lochdurchmesser etwas größer als den Rohrdurchmesser, dann lässt sich die Diele besser einpassen. Schneiden Sie die Stege zwischen den Löchern so auf, dass die Diele über die Rohre gestülpt werden kann.

Ausschnitte ohne Forstnerbohrer: Ritzen Sie die Löcher mit einem Cuttermesser quadratisch auf den Dielen an und brechen Sie sie heraus. Wählen Sie in diesem Fall die Ausschnitte aber nur so groß, dass sie noch von Heizkörperrosetten abgedeckt werden können. Durchtrennen Sie danach die Stege und stülpen die Diele über die Rohre.

4.4 Nach dem Verlegen

- Der Boden ist 48 Stunden nach dem Verlegen begehbar.
- Fußleisten können 72 Stunden nach dem Verlegen angebracht werden.



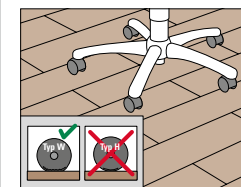
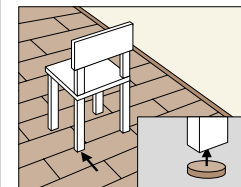
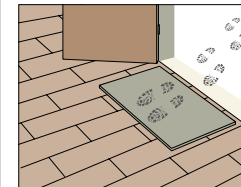
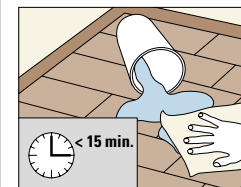
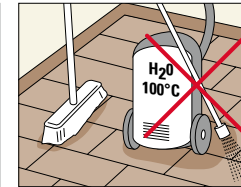
- Möbel können 72 Stunden nach dem Verlegen aufgestellt werden.

- Reinigen Sie den Boden erst 48 bis 72 Stunden nach dem Verlegen.

- 7 Tage nach dem Verlegen der Dielen kann die Fußbodenheizung wieder eingeschaltet und langsam hochgefahren werden.
- Ein zu schnelles Hochfahren der Heizung und Temperaturen von über 27 °C können zu irreparablen Schäden des Bodenbelags führen.

4.5 Vinyldielen pflegen

- Entfernen Sie Schmutz regelmäßig durch Fegen, feuchtes Wischen oder Staubsaugen.
- Reinigen Sie die Dielen gelegentlich nebellfeucht mit einem geeigneten Vinylbodenreiniger.
- Reinigen Sie die Dielen nicht mit aggressiven, scheuernden Reinigungsprodukten.
- Die Vinyldielen dürfen nicht gewachst werden, da dies zu einer sehr glatten Oberfläche führen würde.



- Reinigen Sie die Dielen nicht mit einem Dampfreiniger.

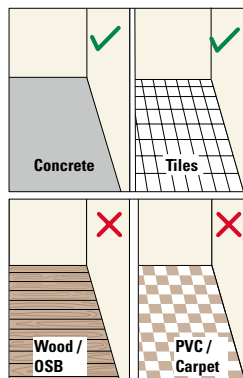
- Nehmen Sie Flüssigkeiten schnellstmöglich innerhalb von 15 Minuten vom Boden auf.

- Verwenden Sie Schmutzfangmatten, um das Einschleppen grober Verunreinigungen und kleiner Steine zu vermeiden, die die Vinyldielen beschädigen könnten.

- Verwenden Sie Filzgleiter unter Ihren Möbeln.

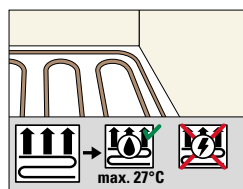
- Die Vinyldielen eignen sich für weiche Stuhlrollen (Hartbodenrollen).

1. Consignes d'utilisation et de pose



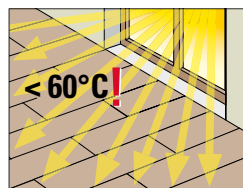
1.1 Domaine d'utilisation

- Pour une utilisation en intérieur.
- Convient à une pose sur chape, béton et carrelage.
- Ne convient pas à une pose sur des sols existants en bois, liège, OSB, parquet, stratifié, vinyle ou moquette.
- Convient aux pièces humides, comme par ex. les salles de bains.
- Ne convient pas aux salles d'eau ou aux caves humides.



1.2 Chauffage par le sol

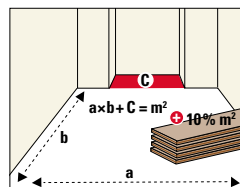
- Convient aux systèmes de chauffage par le sol à eau chaude jusqu'à une température maximale de 27°C.
- Ne convient pas aux systèmes de chauffage électrique par le sol !



1.3 Rayonnement lumineux

- Convient sous certaines conditions aux pièces avec des baies vitrées et un fort ensoleillement. Veillez à installer une protection solaire suffisante afin d'éviter que le sol ne chauffe à des températures supérieures à 60°C.

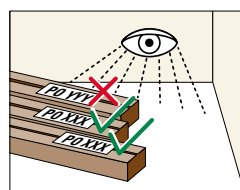
2. Avant la pose



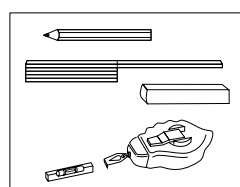
2.1 Détermination de la quantité nécessaire

Mesurez la longueur et la largeur de la pièce dans laquelle les lames doivent être posées.

Si la pièce comporte des niches ou des décrochements, mesurez ces zones séparément.
Prévoyez environ dix pour cent de lames en plus pour pallier les erreurs, les chutes et d'éventuels dommages futurs.

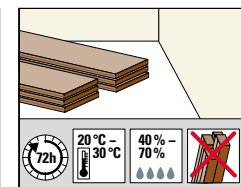
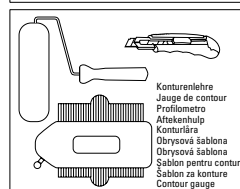


Remarque : Si vous utilisez des lames d'un même modèle provenant de plusieurs paquets, vérifiez que tous les numéros de lot (n° de commande) sont identiques afin d'éviter toute différence de teinte.



2.2 Outils nécessaires pour la pose

- Mètre pliant
- Cordeau à poudre ou craie
- Cutter
- Gabarit, crayon, papier ou carton pour tracer des formes irrégulières
- Spatule dentée
- Rouleau à maroufler

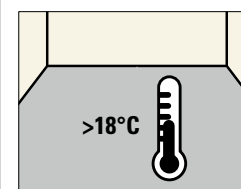


2.3 Stockage et acclimatation des lames en vinyle

Après l'achat et jusqu'à la pose, veillez à toujours transporter et stocker les lames en vinyle à l'horizontale !

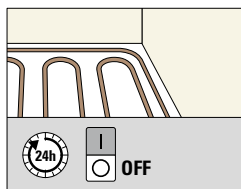
Avant la pose, les lames en vinyle doivent être à température ambiante :

- Sortez les lames de leur emballage 72 heures avant la pose et stockez-les à l'horizontale dans la pièce où vous souhaitez les poser, à une température comprise entre min. 20°C et max. 30°C et à un taux d'humidité de l'air compris entre 40 % et 70 %.
- Pendant ces 72 heures, ne superposez que le nombre de lames contenu dans un emballage.



La température de la surface de pose (support) doit être au minimum de 18°C.

3. Préparation du support

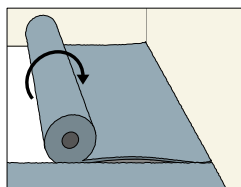


3.1 Chauffage par le sol

- Convient aux systèmes de chauffage par le sol à eau chaude jusqu'à une température maximale de 27°C.
- Ne convient pas aux systèmes de chauffage électrique par le sol !
- La température du chauffage par le sol ne doit **normalement** pas dépasser 27°C (c'est-à-dire pendant le fonctionnement après la pose des lames en vinyle).
- Le chauffage par le sol doit fonctionner correctement et chauffer de manière homogène.

Éteignez le chauffage 24 heures avant de commencer la préparation du support.

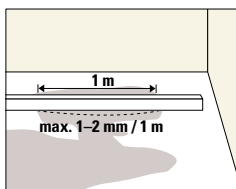
Laissez le chauffage éteint jusqu'à ce que la préparation du support et la pose soient entièrement terminées.



3.2 Nettoyer, égaliser et apprêter le support

Les lames en vinyle sont posées sur le sol existant (**chape, chape fluide, béton, carrelage**). Il doit être soigneusement préparé avant de pouvoir poser les lames. Nettoyez l'intégralité de la surface. Elle doit être propre, exempte de poussière et de graisse, et lisse :

- Les revêtements de sol inadaptés, par ex. la moquette, doivent être retirés.
- Retirez tous les résidus de l'ancien revêtement de sol. La poussière de ponçage et tous les résidus doivent être soigneusement retirés.
- Si le sol a été peint, la peinture doit être complètement sèche.
- Comblez toutes les fissures, tous les trous et tous les joints à l'aide d'un produit de rebouchage adapté.



Une fois la surface lisse et propre, les éventuelles irrégularités (max. 1 à 2 mm sur une longueur d'1 m) doivent être corrigées à l'aide d'un enduit ou d'un enduit de ragréage adapté :

Un mastic fluide permet de lisser et de niveler toute la surface du sol en une seule étape de travail.

Pour cela, place des bandes de rive sur les murs pour les découper.

La surface propre est ensuite apprêtée.

Pour les sols absorbants, utilisez un primaire. Appliquez-le au pinceau sur les bords ; utilisez un rouleau pour les grandes surfaces. Laissez ensuite sécher le primaire.

Mélangez le mastic fluide selon le rapport de mélange indiqué jusqu'à obtenir une texture homogène, et veillez à ne pas former de bulles d'air dans le mastic une fois appliqué. Respectez scrupuleusement les consignes d'utilisation du fabricant concerné.

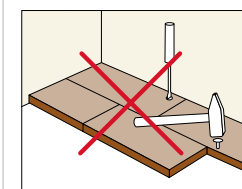
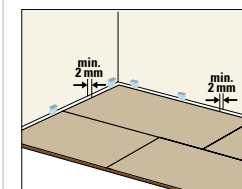
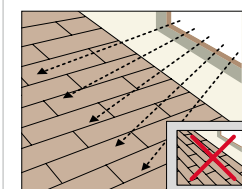
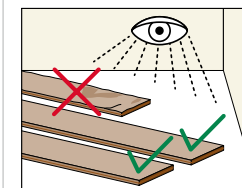
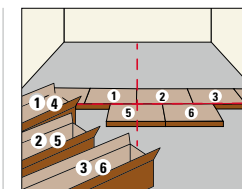
Si le sol présente encore des irrégularités après le séchage, poncez ces zones à l'aide d'une ponceuse excentrique.

Passez ensuite l'aspirateur soigneusement sur le sol.



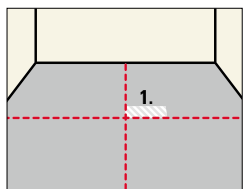
Une surface parfaitement lisse (surface de contact entre la colle et le support) est indispensable pour garantir une bonne adhérence !

4. Poser des lames en vinyle



4.1 Remarques générales

- Mélangez les lames provenant des différents paquets.
- Avant la pose, vérifiez que les lames en vinyle ne présentent pas de défauts ou de taches.
- N'utilisez pas de lames endommagées.
- Ne posez pas les lames parallèlement aux fenêtres, mais perpendiculairement.
- Il convient d'éviter une exposition directe au soleil (par ex. à travers de grandes baies vitrées), car les lames risquent de se dilater fortement et d'être endommagées de manière irréversible.
- Lors de la pose, veillez à laisser un espace d'au moins 2 mm entre le revêtement et tous les éléments fixes (par ex. murs, piliers).
- Les lames ne doivent pas être vissées ou clouées au sol.



4.2 Pose des lames

Commencez la pose des lames en vinyle au milieu de la pièce.

Marquez pour cela le centre de la pièce, sans tenir compte des décrochements ou des niches. Pour cela, reliez les centres de deux murs opposés à l'aide d'une ligne tracée à la craie. Marquez le centre de cette ligne. Tracez ensuite une autre ligne à la craie perpendiculairement à cette ligne, en direction des deux murs latéraux. Commencez par poser les lames en vinyle à l'intersection des deux lignes.

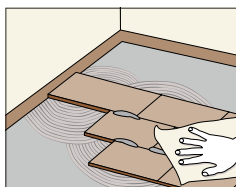
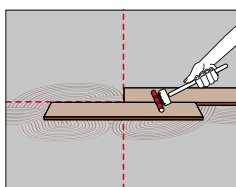
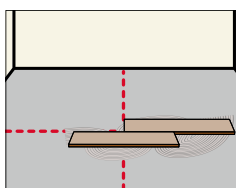
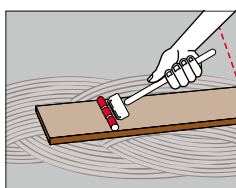
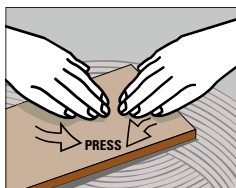
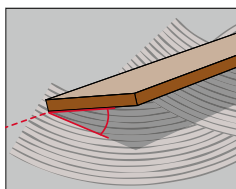
Utilisez une colle adaptée aux revêtements de sol design pour coller les lames en vinyle.

Appliquez la colle uniformément à l'aide de la spatule dentée.

Selon le type et l'état du support, le fabricant de colle peut recommander l'application d'une sous-couche.

N'utilisez pas de ventilateurs pour accélérer le temps de séchage de la colle. Respectez scrupuleusement les consignes d'utilisation du fabricant de la colle.

Placez la lame en vinyle bien à plat sur la colle et appuyez fermement sans la faire glisser.

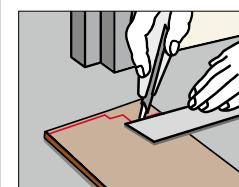
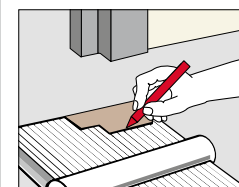
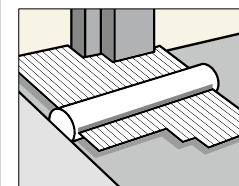
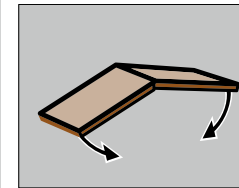
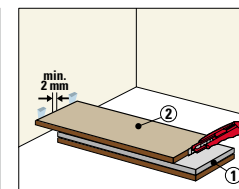


Immédiatement après la pose, appuyez uniformément sur les lames à l'aide du rouleau à maroufler, en effectuant des mouvements en diagonale par rapport aux joints des lames, dans les deux directions. La bande de colle est ainsi complètement écrasée, ce qui permet d'obtenir un film de colle continu et uniforme.

Posez immédiatement une deuxième rangée à côté afin de conserver l'alignement droit. La deuxième lame est posée avec un décalage d'au moins un tiers par rapport à la première lame. Un décalage de joint se crée alors automatiquement.

Passez également le rouleau à maroufler sur les joints des lames.

Enlevez l'excédent de colle pendant la pose



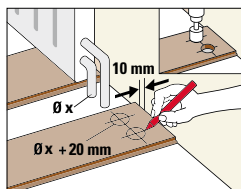
Une fois arrivé au mur, posez une lame (1) à fleur de la dernière lame posée, de tous les côtés. Posez ensuite une autre lame (2) par-dessus pour servir de gabarit et faites-la glisser en laissant un espace d'environ 2 mm par rapport au mur. Entaillez délicatement la lame située au milieu des trois (1). Pliez ensuite la lame au niveau du bord entaillé.

Vérifiez que la lame découpée s'adapte parfaitement à l'espace avant de la mettre en place.

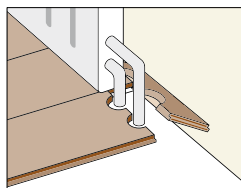
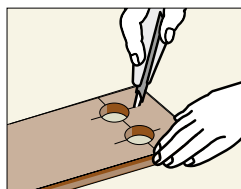
Ne découpez pas la lame directement sur le sol non protégé. Utilisez toujours un support dont le matériau est résistant aux coupes.

4.3 Découpe dans des formes spéciales

Pour les coupes complexes au niveau des cadres de porte ou dans les niches, placez une autre lame, une règle ou un gabarit de découpe sur la lame à ajuster.



Reportez sur la lame l'emplacement des trous nécessaires au niveau des tuyaux de chauffage, puis percez les ouvertures à l'aide d'une mèche Forstner. Avant de percer, placez un support sous la lame, par ex. un panneau en mousse rigide. Optez pour un diamètre de trou légèrement supérieur à celui du tuyau ; cela facilitera la mise en place de la lame. Découpez les passages entre les trous de manière à pouvoir enfilez la lame sur les tuyaux.

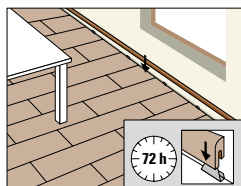


Découpez sans mèche Forstner : À l'aide d'un cutter, entaillez les trous carrés sur les lames, puis enlevez-les. Dans ce cas, veillez à ce que les découpes ne soient pas trop grandes, afin qu'elles puissent encore être recouvertes par les rosaces des radiateurs. Découpez ensuite le passage et faites passer la lame au dessus des tuyaux.

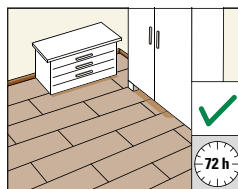


4.4 Après la pose

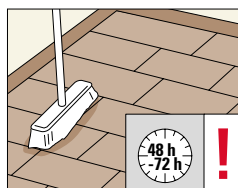
- Le sol est praticable 48 heures après la pose.



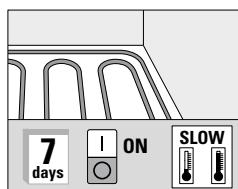
- Les plinthes peuvent être posées 72 heures après la pose.



- Les meubles peuvent être mis en place 72 heures après la pose.



- Ne nettoyez le sol qu'après 48 à 72 heures suivant la pose.

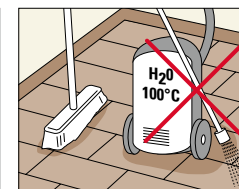


- 7 jours après la pose des lames, le chauffage par le sol peut être remis en service et monté progressivement en température.
- Une mise en service trop rapide du chauffage et des températures supérieures à 27°C peuvent causer des dommages irréparables au revêtement de sol.

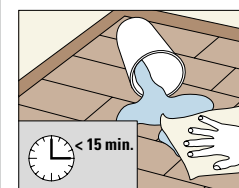


4.5 Entretenir des lames en vinyle

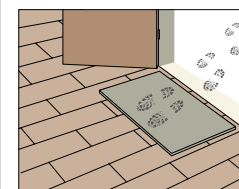
- Éliminez régulièrement les saletés en balayant, en passant un chiffon humide ou l'aspirateur.
- Nettoyez les lames de temps en temps à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'un produit d'entretien adapté aux lames en vinyle.
- Ne nettoyez pas les lames avec des produits nettoyants agressifs ou abrasifs.
- Les lames en vinyle ne doivent pas être cirées, cela rendrait leur surface trop lisse.



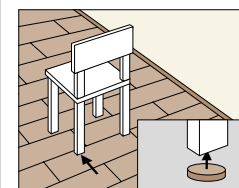
- Ne nettoyez pas les lames avec un nettoyeur à vapeur.



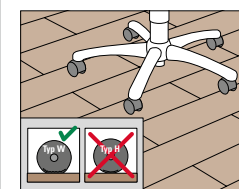
- Essuyez les liquides tombés sur le sol dès que possible, dans les 15 minutes.



- Utilisez des tapis anti-salissure pour éviter d'introduire des saletés grossières et des petits cailloux qui pourraient endommager les lames en vinyle.

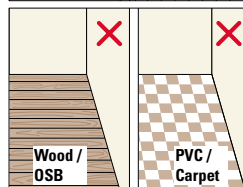
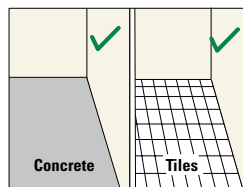


- Utilisez des patins en feutre sous vos meubles.



- Les lames en vinyle sont adaptées aux roulettes souples (roulettes pour sols durs).

1. Istruzioni per l'applicazione e la posa

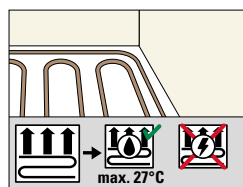


1.1 Campo di impiego

- Per l'uso in ambienti interni.
- Adatto alla posa su massetto, calcestruzzo e piastrelle.
- Non adatto alla posa su pavimenti esistenti in legno, sughero, OSB, parquet, laminato, vinile o moquette.
- Adatto ad ambienti umidi, come ad es. il bagno.
- Non adatto ad ambienti esposti all'acqua o a cantine.

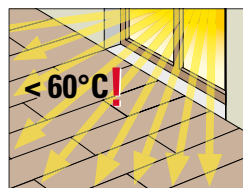
1.2 Riscaldamento a pavimento

- Adatto per riscaldamenti a pavimento ad acqua calda fino a una temperatura massima del pavimento di 27 °C.
- Non adatto per riscaldamenti a pavimento elettrici!

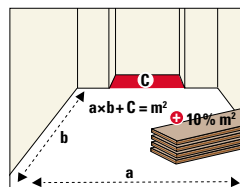


1.3 Irraggiamento luminoso

- Idoneo, ma con limitazioni, per ambienti dotati di vetrate a tutta altezza e soggetti a forte irraggiamento solare. Accertarsi che sia presente un'adeguata protezione solare, in modo da evitare che la temperatura del pavimento superi i 60 °C.

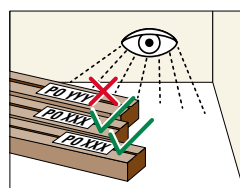


2. Prima della posa

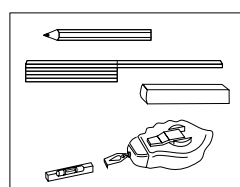


2.1 Calcolo della quantità necessaria

- Misurare la lunghezza e la larghezza dell'ambiente in cui verranno posati i listoni.
- In caso di nicchie o dislivelli, effettuare le misurazioni separatamente per ciascuna sezione.
- È opportuno prevedere circa un dieci per cento di listoni in più per compensare errori, tagli di adattamento ed eventuali sostituzioni future.

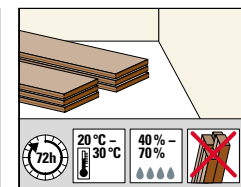
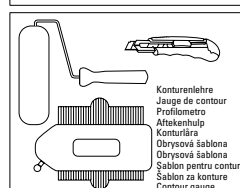


Nota: Se i listoni dello stesso modello provengono da confezioni diverse, verificare che tutti i numeri di lotto (n. PO) siano identici per evitare variazioni di colore.



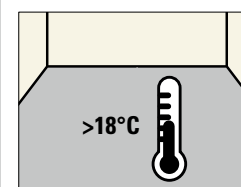
2.2 Attrezzi necessari per la posa

- Metro pieghevole
- Filo tracciatore o gesso
- Taglierino
- Calibro per contorni, matita, carta o cartone per tracciare forme irregolari
- Spatola dentata
- Rullo pressore



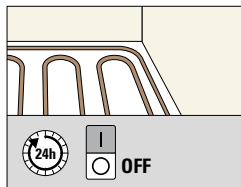
2.3 Stoccaggio e acclimatazione dei listoni in vinile

- Dopo l'acquisto e fino al momento della posa, trasportare e conservare sempre i listoni in vinile in posizione orizzontale!
- Prima della posa i listoni in vinile devono acclimatarsi alla temperatura dell'ambiente:
- rimuoverli dall'imballo almeno 72 ore prima della posa e conservarli orizzontalmente nel locale di installazione, a una temperatura compresa tra 20 °C e 30 °C e con un'umidità relativa tra il 40% e il 70%.
- Durante il periodo di acclimatazione di 72 ore, non sovrapporre più listoni di quelli contenuti in una singola confezione.



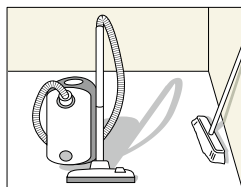
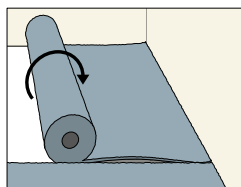
La temperatura della superficie di posa (supporto) deve essere pari ad almeno 18 °C.

3. Preparazione del supporto



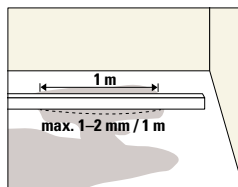
3.1 Riscaldamento a pavimento

- Adatto per riscaldamenti a pavimento ad acqua calda fino a una temperatura massima del pavimento di 27 °C.
- Non adatto per riscaldamenti a pavimento elettrici!
- La temperatura del riscaldamento a pavimento non deve superare **in generale** i 27 °C (ovvero durante l'utilizzo successivo alla posa dei listoni in vinile).
- Il riscaldamento a pavimento deve essere perfettamente funzionante e garantire una distribuzione uniforme del calore.
- Spegnerne il riscaldamento 24 ore prima dell'inizio della preparazione del supporto. Mantenere il riscaldamento spento fino al completamento sia della preparazione del sottofondo sia dei lavori di posa.



3.2 Pulizia, livellamento e applicazione del primer sul supporto

- I listoni in vinile possono essere posati sul pavimento esistente (**massetto, massetto autolivellante, calcestruzzo, piastrelle**). Prima della posa, il supporto deve essere preparato accuratamente. Pulire tutta la superficie, che deve risultare pulita, priva di polvere e grasso e liscia:
- Rimuovere i rivestimenti non idonei, come ad es. la moquette.
- Eliminare ogni residuo del precedente rivestimento. Rimuovere con attenzione la polvere derivante dalla levigatura e tutte le parti sciolte.
- Se il pavimento è stato trattato con vernice, assicurarsi che questa sia completamente asciutta prima di procedere.



- Riempire tutte le crepe, i fori e le fughe con uno stucco idoneo.

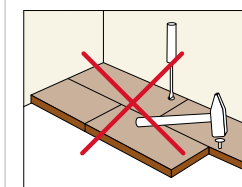
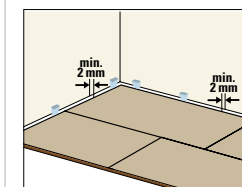
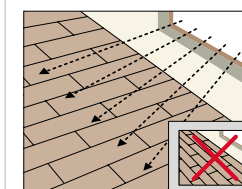
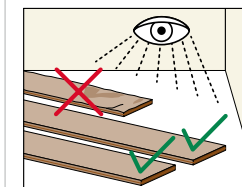
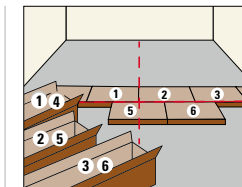
Una volta ottenuta una superficie pulita e uniforme, eventuali dislivelli (max. 1 – 2 mm su 1 m di lunghezza) devono essere corretti mediante uno stucco o un prodotto livellante appropriato.

Utilizzando uno stucco fluido, è possibile lisciare e livellare l'intera superficie del pavimento in un'unica applicazione.

- A tale scopo, applicare lungo le pareti delle strisce isolanti perimetrali, in modo da separare le pareti.
- Successivamente, stendere il primer sulla superficie del pavimento pulita. In caso di pavimenti assorbenti, utilizzare un primer penetrante. Applicarlo lungo i bordi con un pennello, mentre sulle superfici più ampie è consigliato l'uso di un rullo. Lasciare infine asciugare il primer penetrante.
- Preparare lo stucco autolivellante rispettando le proporzioni indicate, mescolandolo fino a ottenere un composto omogeneo, privo di grumi e senza incorporare bolle d'aria durante la stesura. Seguire sempre alle istruzioni di lavorazione del rispettivo produttore.
- Se, dopo l'asciugatura, il pavimento presenta ancora irregolarità, levigare questi punti con una levigatrice eccentrica.
- Successivamente, aspirare accuratamente la superficie del pavimento.

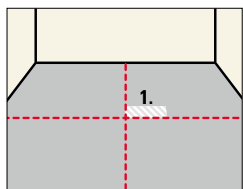
Una superficie perfettamente liscia (superficie di contatto tra colla e supporto) è un requisito fondamentale per una corretta incollatura!

4. Posa dei pavimenti vinilici



4.1 Indicazioni generali

- Mescolare tra loro i listoni provenienti da confezioni diverse.
- Prima della posa verificare che i listoni in vinile siano privi di danni o macchie.
- Non utilizzare listoni danneggiati.
- I listoni non devono essere posati parallelamente alle finestre, ma ad angolo retto rispetto ad esse.
- Evitare un'intensa esposizione al sole (ad es. a causa di finestre di grandi dimensioni), in quanto i listoni possono subire una dilatazione eccessiva e danni irreversibili.
- Durante la posa, assicurarsi di mantenere una distanza minima di 2 mm dai bordi di tutti gli elementi fissi (ad es. pareti, pilastri).
- I listoni non devono essere avvitati né inchiodati al pavimento.

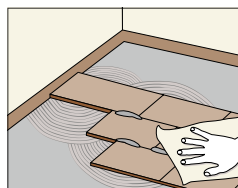
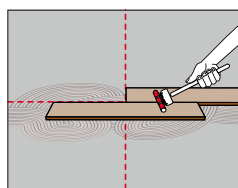
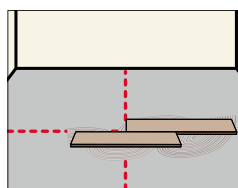
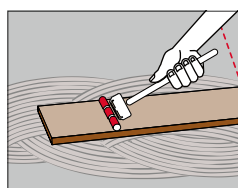
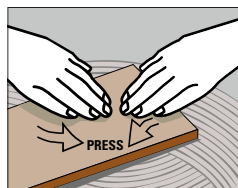
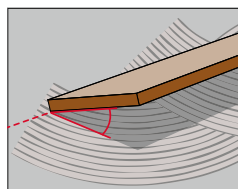


4.2 Posa dei listoni

- Iniziare la posa dei listoni in vinile partendo dal centro della stanza.
- Individuare e segnare il centro della stanza, senza considerare eventuali dislivelli o nicchie. Tracciare con il gesso una linea che colleghi i punti centrali di due pareti opposte. Segnare il punto centrale di questa linea. Tracciare ora un'altra linea perpendicolare alla prima, diretta verso le altre due pareti.
- La posa dei listoni in vinile deve iniziare nel punto di intersezione delle due linee.



- Utilizzare un adesivo specifico per pavimenti di design per incollare i listoni in vinile.
- Distribuire la colla uniformemente mediante una spatola dentata.
- In funzione della tipologia e delle condizioni del supporto, il produttore della colla potrebbe raccomandare l'applicazione di un primer.
- Non utilizzare ventilatori per accelerare il tempo di asciugatura della colla.
- Seguire sempre alle istruzioni di lavorazione del rispettivo produttore della colla.

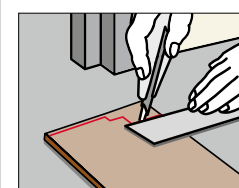
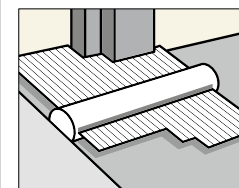
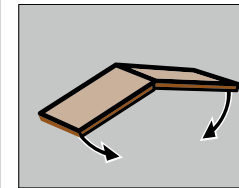
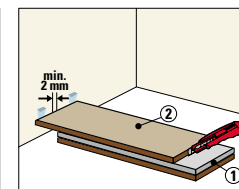


- Posizionare il listone in vinile in un angolo piatto sulla colla e premere con decisione senza trascinarla.

- Subito dopo la posa, esercitare una pressione uniforme sul listone in entrambe le direzioni utilizzando un rullo pressore, procedendo diagonalmente rispetto alle giunture. Questa operazione consente di comprimere completamente le nervature della colla e di ottenere uno strato adesivo chiuso e uniforme.

- Posizionare immediatamente una seconda fila di listoni accanto alla prima, così da mantenere un allineamento perfettamente rettilineo. Il secondo listone va posato sfalsato di almeno un terzo rispetto al primo. In questo modo si crea una posa con giunti sfalsati.
- Passare il rullo pressore anche lungo i giunti tra i listoni.

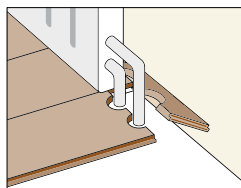
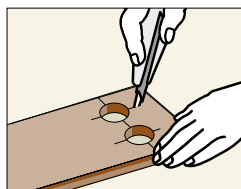
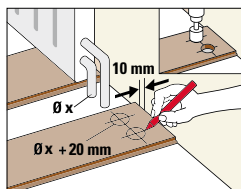
- Eventuali residui di colla devono essere rimossi immediatamente durante la posa.



- Una volta raggiunta la parete, posizionare un listone (1) sopra l'ultimo listone installato, a filo su tutti i lati. Collocare sopra di essa un secondo listone (2) da utilizzare come dima, mantenendolo a circa 2 mm dalla parete. Incidere con attenzione il listone centrale dei tre (1). Piegare quindi il listone lungo il bordo inciso.
- Verificare che la sezione del listone si inserisca perfettamente nello spazio prima di posizionarlo.
- Non effettuare il taglio direttamente su pavimenti non protetti. Utilizzare sempre una base di appoggio adeguata resistente al taglio.

4.3 Taglio su misura per forme speciali

- Per tracciare tagli complessi in corrispondenza di telai di porte o nicchie, appoggiare un altro listone, un righello o una dima di contornatura sul listone da adattare.



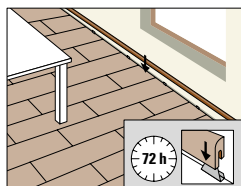
- Tracciare sul listone la posizione dei fori necessari in corrispondenza dei tubi del riscaldamento e praticare i fori utilizzando una punta Forstner. Per la foratura, collocare sotto il listone un supporto adeguato, ad esempio un pannello in schiuma rigida. Scegliere un diametro del foro leggermente maggiore rispetto a quello del tubo, così da facilitare l'adattamento del listone. Tagliare le nervature tra i fori in modo che il listone possa essere infilato attorno ai tubi.

- Intagli senza punta Forstner: tracciare i fori sui listoni con un taglierino in modo da formare dei quadrati e rimuovere la parte incisa. In questo caso, però, realizzare intagli di dimensioni tali da poter essere successivamente coperte dalle rosette dei radiatori. Successivamente, incidere le nervature e inserire il listone attorno ai tubi.

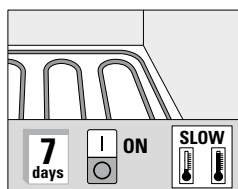
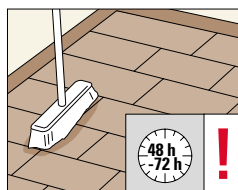
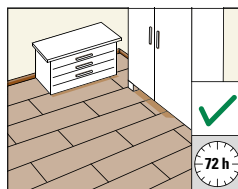


4.4 Dopo la posa

- Il pavimento può essere calpestato dopo 48 ore dalla posa.



- I battiscopa possono essere installati trascorse 72 ore dalla posa.



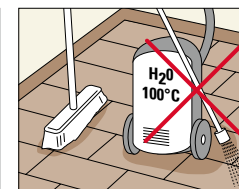
- I mobili possono essere sistemati 72 ore dopo la posa.

- Effettuare la pulizia del pavimento non prima di 48 - 72 ore dalla posa.

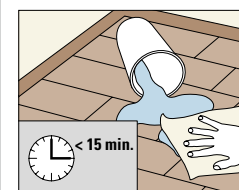
- Dopo 7 giorni dalla posa dei listoni, il riscaldamento a pavimento può essere riattivato e portato gradualmente alla temperatura desiderata.
- Un aumento troppo rapido della temperatura o valori superiori a 27 °C possono provocare danni irreparabili al pavimento.

4.5 Cura dei listoni in vinile

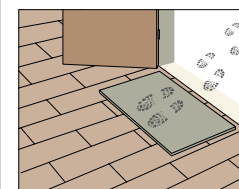
- Rimuovere regolarmente lo sporco spazzando, con un panno umido o l'aspirapolvere.
- Periodicamente, pulire i listoni con un panno leggermente umido e un detergente specifico per pavimenti in vinile.
- Evitare l'uso di detergenti aggressivi o abrasivi per la pulizia dei listoni.
- I listoni in vinile non devono essere trattati con cere, poiché potrebbero diventare eccessivamente scivolosi.



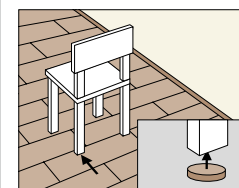
- Non utilizzare pulitori a vapore per la manutenzione del pavimento.



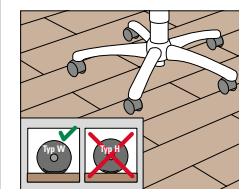
- Eventuali liquidi versati devono essere rimossi il più rapidamente possibile, entro 15 minuti.



- Per prevenire danni ai listoni in vinile, è consigliabile utilizzare tappetini antisporcio che impediscano l'ingresso di detriti, sabbia o piccoli sassolini.

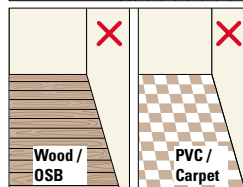
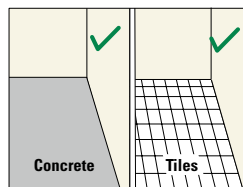


- Utilizzare dei feltrini sotto i mobili.



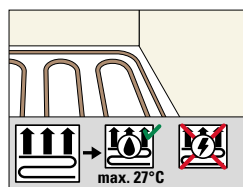
- I listoni in vinile sono adatti alle rotelle morbide delle sedie (rotelle per pavimenti duri).

1. Gebruiksaanwijzing en leginstructies



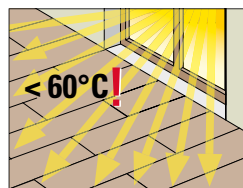
1.1 Toepassingsgebied

- Voor gebruik binnenshuis.
- Geschikt om te leggen op dekvloeren, beton en tegels.
- Niet geschikt om te leggen op bestaande houten, kurk-, OSB-, parket-, laminaat-, vinyl- PVC- of tapijtvloeren.
- Geschikt voor vochtige ruimtes, zoals badkamers.
- Niet geschikt voor natte ruimtes of vochtige kelders.



1.2 Vloerverwarming

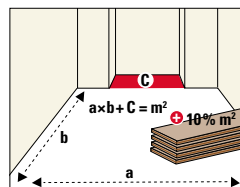
- Geschikt voor vloerverwarming met warmwatercirculatie tot een vloertemperatuur van maximaal 27 °C.
- Niet geschikt voor elektrische vloerverwarming!



1.3 Lichtinval

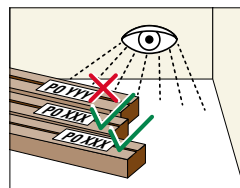
- Beperkt geschikt voor ruimtes met ramen tot aan de vloer en veel zonlicht. Zorg voor voldoende zonwering om te voorkomen dat de vloer warmer wordt dan 60 °C.

2. Voor het leggen

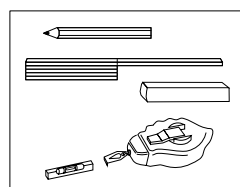


2.1 Bepalen van de benodigde hoeveelheid

Meet de lengte en breedte van de ruimte waar de vloerdelen moeten worden gelegd. Als de ruimte nissen of verspringingen heeft, meet deze delen dan apart. Je hebt ongeveer tien procent extra vloeroppervlak nodig om rekening te houden met fouten, reststukken en eventuele toekomstige beschadigingen.

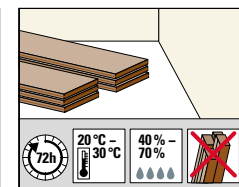
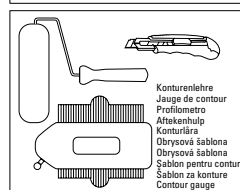


Aanwijzing: Als je vloerdelen van één model uit verschillende pakketten gebruikt, controleer dan of alle partijnummers (PO-nr.) hetzelfde zijn om kleurverschillen te voorkomen.



2.2 Benodigd gereedschap voor het leggen

- Duimstok
- Snoer of krijt
- Stanley mes
- Contourmal, potlood, papier of karton om onregelmatige vormen na te tekenen
- Tandspatel
- Aandrukroller

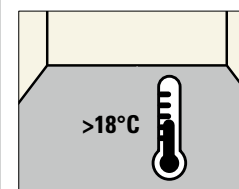


2.3 Opslag en acclimatisatie van de PVC-vloerdelen

Zorg ervoor dat je de PVC-vloerdelen na aankoop en tot het moment van leggen altijd horizontaal vervoert en opslaat!

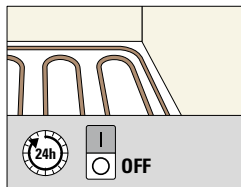
Voordat je de PVC vloer legt, moeten de PVC-vloerdelen op kamertemperatuur worden gebracht:

- Haal de vloerdelen 72 uur voor de plaatsing uit de verpakking en bewaar ze horizontaal bij een kamertemperatuur van minimaal 20 °C tot maximaal 30 °C en een luchtvochtigheid tussen 40 en 70% in de ruimte waar ze zullen worden gelegd.
- Leg gedurende deze 72 uur niet meer vloerdelen op elkaar dan er in één verpakking zitten.



De temperatuur van de ondergrond moet minimaal 18 °C bedragen.

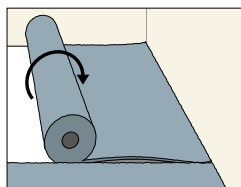
3. Voorbereiding van de ondergrond



3.1 Vloerverwarming

- Geschikt voor vloerverwarming met warmwatercirculatie tot een vloertemperatuur van maximaal 27 °C.
- Niet geschikt voor elektrische vloerverwarming!
- De temperatuur van de vloerverwarming mag **in het algemeen** (d. w.z. tijdens het gebruik na de installatie van de PVC-vloerdelen) niet hoger zijn dan 27 °C.
- De vloerverwarming moet naar behoren werken en gelijkmatig opwarmen.

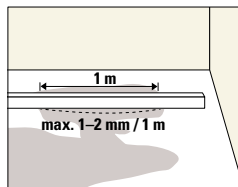
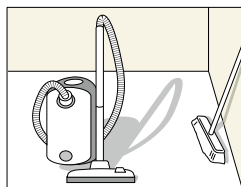
Schakel de verwarming 24 uur voor aanvang van de voorbereiding van de ondergrond uit. Laat de verwarming uitgeschakeld totdat de voorbereiding van de ondergrond en de legwerkzaamheden volledig zijn afgerond.



3.2 De ondergrond reinigen, egaliseren en gronden

De PVC-vloerdelen worden op de bestaande vloer (**dekvloer, gietvloer, beton, tegels**) gelegd. Dit moet zorgvuldig worden voorbereid voordat de vloerdelen kunnen worden gelegd. Reinig het gehele oppervlak. Het moet schoon, stof- en vetvrij en glad zijn:

- Ongeschikte vloerbedekkingen, zoals tapijt, moeten worden verwijderd.
- Verwijder alle resten van de oude vloerbedekking. Slijpstof en alle losse deeltjes moeten grondig worden verwijderd.
- Als de vloer is geveerd, moet de verf volledig droog zijn.
- Vul alle scheuren, gaten en voegen op met een geschikte scheurvuller.



Als het oppervlak glad en schoon is, moeten eventuele oneffenheden (max. 1–2 mm over een lengte van 1 m) worden geëgaliseerd met een geschikte plamuur of egalisatiemassa:

Met vloeibare plamuur kan het gehele vloeroppervlak in één keer worden gladgestreken en geëgaliseerd. Daarvoor worden rondom langs de wanden randisolatiestroken aangebracht, zodat de vloer niet rechtstreeks tegen de wanden aanligt.

De schone vloer wordt vervolgens voorzien van een grondlaag. Gebruik een grondverf voor zuigende ondergronden. Breng de grondverf aan de randen aan met een kwast; gebruik bij grote oppervlakken een roller. Laat de grondverf vervolgens drogen. Meng de vloeibare plamuur volgens de aangegeven mengverhouding tot een klontvrije massa en zorg ervoor dat er geen luchtballen in de aangebrachte plamuur terechtkomen. Volg altijd de verwerkingsinstructies van de betreffende fabrikant.

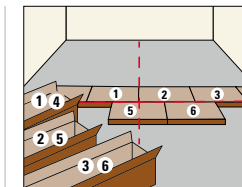
Als de vloer na het drogen nog oneffenheden vertoont, schuur deze plekken dan met een excentrische schuurmachine.

Veeg de vloer daarna grondig schoon.



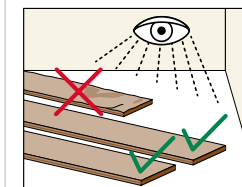
Een volledig glad oppervlak (het contactvlak tussen de lijm en de ondergrond) is een voorwaarde voor een goede hechting!

4. Vinyl-vloerdelen leggen

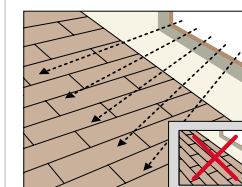


4.1 Algemene aanwijzingen

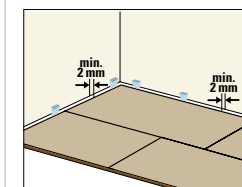
- Meng de vloerdelen uit de verschillende verpakkingen door elkaar.



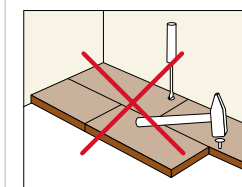
- Controleer de PVC-vloerdelen vóór het leggen op beschadigingen of vlekken.
- Gebruik geen beschadigde vloerdelen.



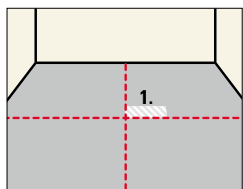
- Leg de vloerdelen niet parallel aan de ramen, maar haaks daarop.
- Sterke zonlichtinval (bijvoorbeeld door grote ramen) moet worden vermeden, omdat de vloerdelen daar sterker uitzetten en onherstelbaar beschadigd kunnen raken.



- Zorg er bij het leggen voor dat er een randafstand van minimaal 2 mm wordt aangehouden ten opzichte van alle vaste onderdelen (bijv. muren, steunpilaren).



- De vloerdelen mogen niet aan de vloer worden vastgeschroefd of vastgespijkerd.



4.2 Leggen van de vloerdelen

Begin met het leggen van de PVC-vloerdelen in het midden van de ruimte. Markeer hiervoor het midden van de ruimte, ongeacht eventuele verspringingen of nissen. Trek hiervoor een krijtlijn tussen de middelpunten van twee tegenover elkaar liggende muren. Selecteer het middelpunt van deze lijn. Trek nu loodrecht op deze lijn nog een krijtlijn naar de twee zijwanden.

Begin met het leggen van de vinyl-vloerdelen op het snijpunt van de twee lijnen.

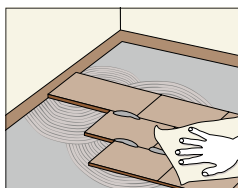
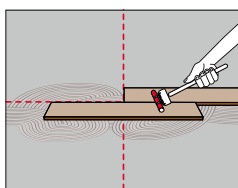
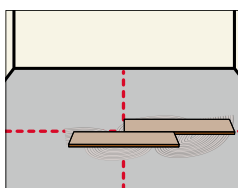
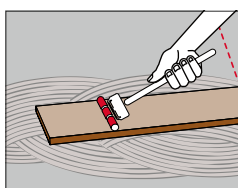
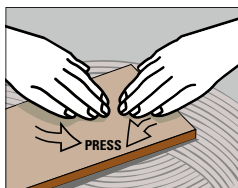
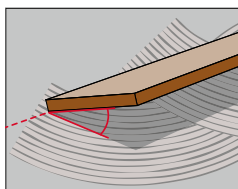
Gebruik een geschikte lijm voor designvloeren om de PVC-vloerdelen te verlijmen.

Breng de lijm gelijkmatig aan met de lijmkam.

Afhankelijk van het soort en de staat van de ondergrond kan de lijmfabrikant het aanbrengen van een grondlaag aanbevelen.

Gebruik geen ventilatoren om de droogtijd van de lijm te versnellen.

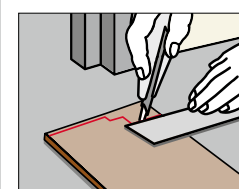
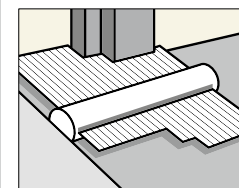
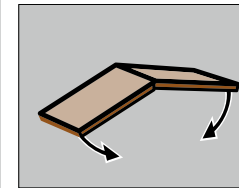
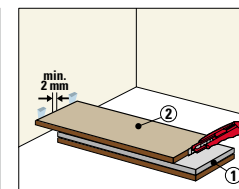
Volg altijd de verwerkingsinstructies van de betreffende lijmfabrikant.



Leg het PVC-vloerdeel onder een vlakke hoek in de lijm en druk stevig aan, zonder hem te verschuiven.

Druk het vloerdeel direct na het leggen met de aandrukroller gelijkmatig aan in beide richtingen, diagonaal ten opzichte van de voegen tussen de vloerdelen. De lijmrib wordt daarbij volledig platgedrukt, zodat er een gesloten en vlakke lijm laag ontstaat. Leg meteen een tweede rij ernaast om de rechte lijn te behouden. Het tweede vloerdeel wordt minstens een derde verspringend ten opzichte van het eerste vloerdeel gelegd. Daardoor ontstaat een harmonieus totaalbeeld. Beweeg de aandrukroller ook over de voegen tussen de vloerdelen.

Verwijder overtollig lijm tijdens het leggen

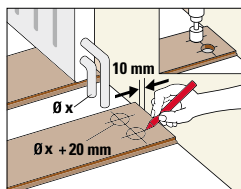


Als je bij de muur bent aangekomen, leg je een vloerdeel (1) zo dat deze aan alle kanten gelijk ligt met het laatst gelegde vloerdeel. Leg vervolgens nog een vloerdeel (2) erop als mal en schuif deze op een afstand van ongeveer 2 mm van de muur. Kerf voorzichtig de middelste van de drie vloerdelen (1) in. Breek het vloerdeel vervolgens bij de ingekerfde rand door. Controleer of het gesneden vloerdeel precies in de opening past voordat je het vloerdeel op zijn plaats legt.

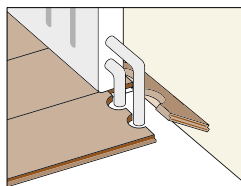
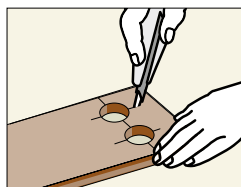
Snijd het vloerdeel niet op de onbeschermde vloer op maat. Gebruik altijd een geschikte, snijbestendige ondergrond.

4.3 Op maat snijden bij speciale vormen

Voor ingewikkelde sneden rond deurkozijnen of in nissen teken je de vorm af op het vloerdeel dat moet worden aangepast. Gebruik hiervoor een extra vloerdeel, een liniaal of een contourmal.



Breng de positie van de benodigde gaten voor de verwarmingsbuizen over op het vloerdeel en boor de buisopeningen uit met een Forstnerboor. Leg bij het boren een onderlaag onder het vloerdeel, bijvoorbeeld een plaat van hardschuim. Kies een gatdiameter die iets groter is dan de buisdiameter; dan past het vloerdeel beter. Snijd de ribben tussen de gaten zo door dat het vloerdeel over de buizen geschoven kan worden.

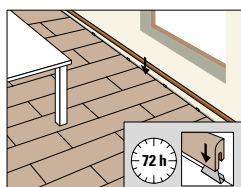


Uitsparingen zonder Forstnerboor: Kerf met een stanleymes vierkante gaten in de vloerdelen en breek deze eruit. Kies in dat geval echter uitsparingen die niet groter zijn dan dat ze nog door de rozetten van de radiatoren kunnen worden afgedekt. Snijd vervolgens de ribben door en schuif het vloerdeel over de buizen.

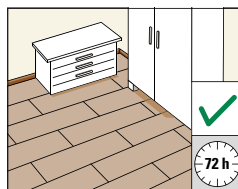


4.4 Na het leggen

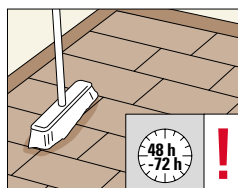
- De vloer is 48 uur na het leggen beloopbaar.



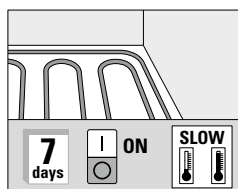
- Plinten kunnen 72 uur na het leggen worden aangebracht.



- Meubels kunnen 72 uur na het leggen worden geplaatst.



- Reinig de vloer pas 48 tot 72 uur na het leggen.

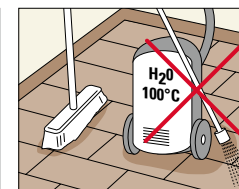


- 7 dagen na het leggen van de vloerdelen kan de vloerverwarming weer worden ingeschakeld en langzaam worden opgestart.
- Het te snel opstarten van de verwarming en temperaturen boven 27 °C kunnen onherstelbare schade aan de vloerbedekking veroorzaken.

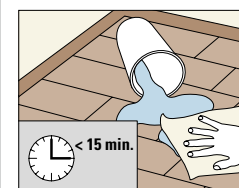


4.5 Vinyl-vloerdelen onderhouden

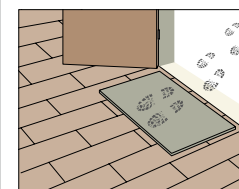
- Verwijder vuil regelmatig door te vegen, licht vochtig te dweilen of te stofzuigen.
- Reinig de vloerdelen af en toe licht vochtig met een geschikte reiniger voor vinyl-vloerdelen.
- Reinig de vloerdelen niet met agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- De vinyl-vloerdelen mogen niet in de was worden gezet, omdat dit tot een zeer glad oppervlak kan leiden.



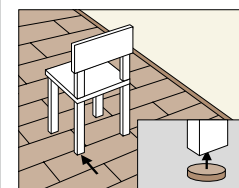
- Reinig de vloerdelen niet met een stoomreiniger.



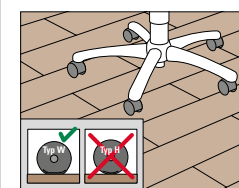
- Neem vloeistoffen zo snel mogelijk, binnen 15 minuten, van de vloer op.



- Gebruik schoonlooppatten om te voorkomen dat grof vuil en kleine steentjes naar binnen worden gelopen die de vinyl-vloerdelen kunnen beschadigen.

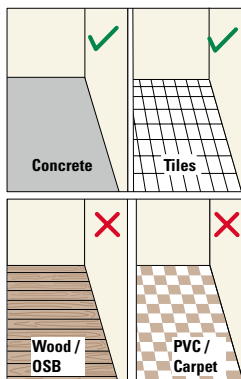


- Gebruik viltglijders onder meubels.



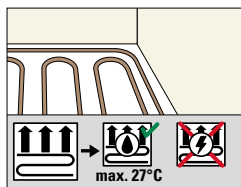
- De vinyl-vloerdelen zijn geschikt voor zachte stoelwielen, oftewel wielen voor harde vloeren.

1. Bruks- och läggingsanvisningar



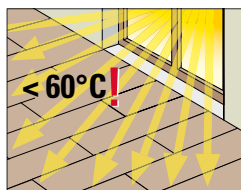
1.1 Användningsområde

- För användning inomhus.
- Lämpad för läggning på avjämningsmassa, betong och kakel.
- Inte lämpad för läggning på befintliga trägolv, kork, OSB-, parkett-, laminat-, vinylgolv eller heltäckningsmattor.
- Lämpad för fuktiga utrymmen, t.ex. badrum.
- Inte lämpad för våtrum eller fuktiga källarutrymmen.



1.2 Golvvärme

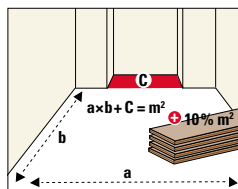
- Lämplig för varmvattenbaserade golvvärmesystem med en golvtemperatur på högst 27 °C.
- Inte lämpad för elektrisk golvvärme!



1.3 Ljusinstrålning

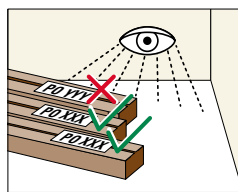
- Lämpas sig inte särskilt väl för rum med fönster i golvnivå och stark solinstrålning. Se till att det finns tillräckligt med solskydd för att undvika att golvet värms upp till temperaturer över 60 °C.

2. Läs innan läggning

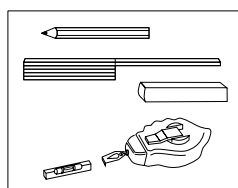


2.1 Beräkna den nödvändiga mängden

Mät längden och bredden på det rum där golvplankorna ska läggas. Om rummet har nischer eller utskjutningar ska du mäta dessa avsnitt separat. Du behöver ungefär 10 % mer plankyta för att kompensera för fel, tillskärning och täcka eventuella framtida skador.

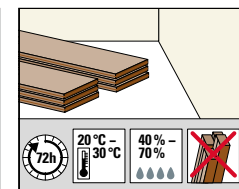
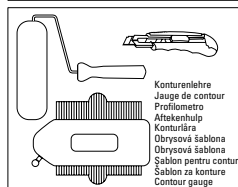


OBS! Om du använder plankor av en modell från flera paket ska du kontrollera om alla batchnummer (PO-Nr.) är samma för att förhindra färgavvikelser.



2.2 Verktyg som behövs för läggningen

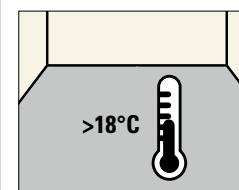
- Måttstock
- Snöre eller krita
- Brytbladskniv
- Konturmall, blyertspenna, papper eller kartong för att rita av oregelbundna former
- Tandspackel
- Skarvroller



2.3 Förvaring och acklimatisering av vinylplankorna

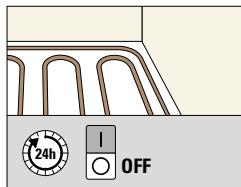
Transportera och förvara vinylplankorna vågräta efter köpet och fram till läggningen! Innan läggningen måste vinylplankornas temperatur anpassas till rumstemperaturen:

- Ta ut plankorna ur förpackningen 72 timmar före installationen och förvara dem vågräta i en rumstemperatur på minst 20 °C till högst 30 °C vid en luftfuktighet mellan 40 och 70 % i det rum där de ska läggas.
- Under dessa 72 timmar ska du endast lägga så många plankor på varandra som det finns i en förpackning.



Läggingsytans (underlagets) temperatur måste vara minst 18 °C.

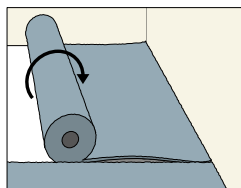
3. Underlagsförberedelse



3.1 Golvvärme

- Lämplig för varmvattenbaserade golvvärmesystem med en golvtemperatur på högst 27 °C.
- Inte lämpad för elektrisk golvvärme!
- Golvvärmens temperatur får **generellt** (alltså vid användning efter läggningen av vinylplankorna) inte överskrida 27 °C.
- Golvvärmen måste fungera felfritt och värmas upp jämnt.

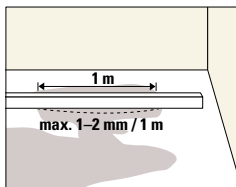
Stäng av värmen 24 timmar innan du påbörjar förberedelserna av underlaget. Värmen ska vara avstängd ända tills förberedelserna av underlaget och läggningen har slutförts helt.



3.2 Rengöring, utjämning och grundning av underlaget

Lägg vinylplankorna på det befintliga golvet (**avjämningsmassa, flytande golvmasa, betong, kakel**). Detta måste förberedas noggrant innan golvplankorna kan läggas. Rengör hela ytan. Den måste vara ren, fri från damm och fett och slät:

- Golvbeläggningar som inte är lämpade, t.ex. heltäckningsmattor, måste avlägsnas.
- Avlägsna alla rester av den gamla golvbeläggningen. Slipdamm och alla lösa delar måste avlägsnas noggrant.
- Om golvet är målat måste färgen ha torkat helt.
- Fyll i samtliga sprickor, hål och fogar med lämpligt spackel.



När ytan är slät och ren måste eventuella ojämnheter (max. 1–2 mm på en längd på 1 m) jämnas ut med lämpligt spackel eller fogmasa:

Hela golvytan kan jämnas av och planas till med flytspackel i ett enda arbetssteg. Då fästs kantband hela vägen längs väggarna för att frigöra väggarna. Grunda sedan den rena golvytan. Använd primer för absorberande underlag. Vid kanterna ska du måla på den med en pensel, på stora ytor med en roller. Låt sedan primern torka.

Blanda flytspacklet klumpfritt enligt det angivna blandningsförhållandet och undvik luftbubblor i det utspridda flytspacklet. Följ alltid tillverkarens anvisningar för användning.

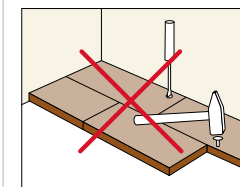
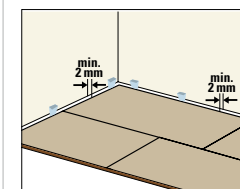
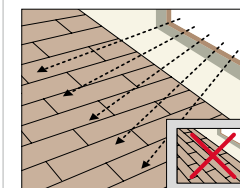
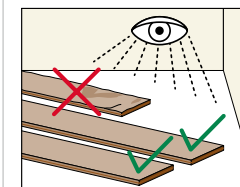
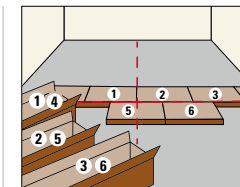
Om golvet fortfarande är ojämnt efter torkningen, slipa dessa ställen med en excenterslipmaskin.

Dammsug sedan golvytan noggrant.



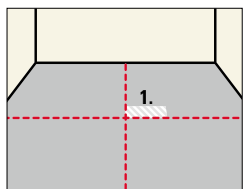
En helt slät yta (kontaktytan mellan limmet och underlaget) är en förutsättning för att limningen ska hålla!

4. Lägga vinylbrädor



4.1 Allmänna anvisningar

- Blanda golvplankorna från de olika förpackningarna med varandra.
- Innan läggningen ska du kontrollera att vinylplankorna inte är skadade eller har fläckar.
- Använd inga skadade plankor.
- Lägg inte plankorna parallellt med fönsterytor, utan i rät vinkel mot dem.
- Stark solinstrålning (t.ex. genom stora fönster) ska förhindras, eftersom plankorna då expanderar mer och kan skadas permanent.
- Vid läggningen ska du säkerställa ett kantavstånd på minst 2 mm till alla fasta delar (t.ex. väggar och balkar).
- Plankorna får inte skruvas eller spikas fast i golvet.



4.2 Läggningsanvisning av plankorna

Börja lägga vinylplankorna i mitten av rummet.

Markera för detta mitten av rummet, oberoende av eventuella utskjutningar eller nischer. Rita en linje mellan mittpunkterna på två motsatta väggar. Markera mittpunkten på denna linje. Rita i rät vinkel mot denna linje ytterligare en linje mellan de båda sidoväggarna.

Börja lägga vinylplankorna vid den punkt där de båda linjerna korsar varandra.

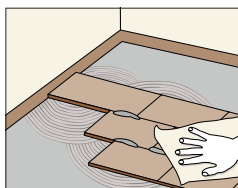
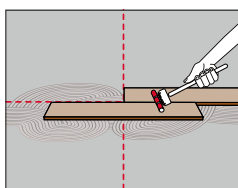
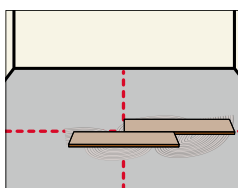
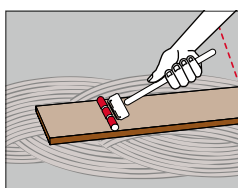
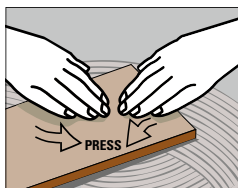
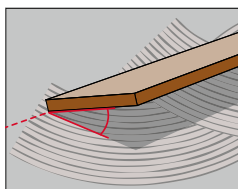


Använd ett lämpligt beläggningslim för att limma fast vinylplankorna.

Applicera limmet jämnt med tandspackeln. Beroende på underlagets typ och skick kan det hända att limtillverkaren rekommenderar att du använder en grundning.

Använd inga fläktar för att limmet ska torka snabbare.

Följ alltid bearbetningsanvisningarna från respektive limtillverkare.

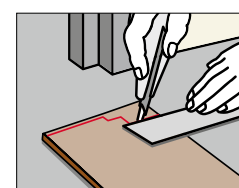
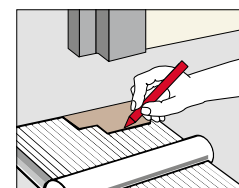
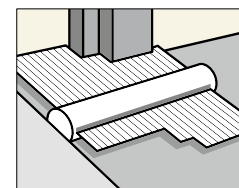
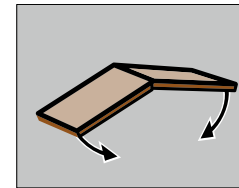
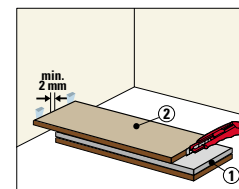


Placera vinylplankan i platt vinkel till limmet och tryck fast den utan att den flyttas.

Omedelbart efter installationen trycker du fast golvet jämnt med pressvalsen i båda riktningarna, diagonalt mot plankfogarna. Då trycks limsträngen ut helt så att det bildas ett slutet och jämnt limlager.

Lägg direkt en andra rad plankor bredvid så att plankorna ligger rakt. Lägg den andra plankan med minst en tredjedels förskjutning gentemot den första plankan. På så sätt skapar du en fogförskjutning. Dra skarvrollern även över plankfogarna.

Avlägsna överskottslim under läggningen.

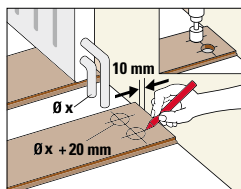


När du kommer till väggen ska du lägga en plank (1) exakt på den senast lagda plankan. Läg sedan ytterligare en plank (2) som mall ovanpå och skjut den mot väggen så att den ligger ca 2 mm från väggen. Skär försiktigt ett snitt i den mellersta av de tre plankorna (1). Knäck sedan plankan längs spårkanten. Kontrollera att plankavsnittet passar perfekt i luckan innan du lägger det på plats.

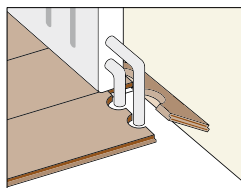
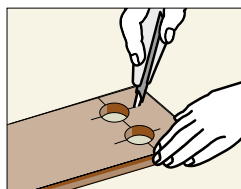
Skär inte till plankan på det oskyddade golvet. Använd alltid ett lämpat skärsäkert underlag.

4.3 Tillskärning vid specialformer

Komplicerade tillskärningar vid dörrkarmar eller i nischer markerar du genom att lägga på ytterligare en plank, en linjal eller en konturmall på den plankan som ska skäras till.



Vid värmerör ska du markera de nödvändiga hålen på plankan och borra rörhålen med en kvistbör. Vid borringen ska du lägga ett underlag under plankan, t.ex. en hårdskumskiva. Borra hålet en aning större än rörets diameter så att plankan blir enklare att placera. Skär upp spåren mellan hålen så att golvplanken kan dras över rören.

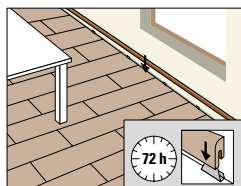


Urskärningar utan kvistbör: Markera hålen kvadratisk med en brytbladskniv på plankorna och bryt ut dem. Men då ska du bara göra hålen så stora att de kan täckas av radiatorrosetter. Kapa sidan förbindelsedelarna och dra plankan över rören.

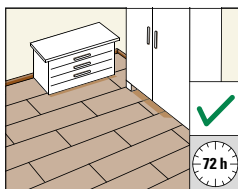


4.4 Efter läggningen

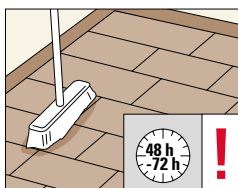
- Golvet kan beträdas 48 timmar efter läggningen.



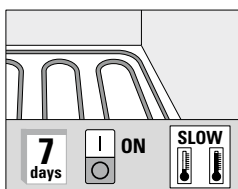
- Golvlister kan monteras 72 timmar efter läggningen.



- Möbler kan ställas på 72 timmar efter läggningen.



- Rengör inte golvet förrän 48 till 72 timmar efter läggningen.

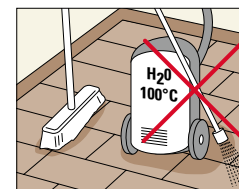


- Sju dagar efter läggningen av plankorna kan golvvärmens sätts på igen och höjas långsamt.
- Vid för snabb höjning av värmen och temperaturer över 27 °C kan golvbeläggningen skadas permanent.

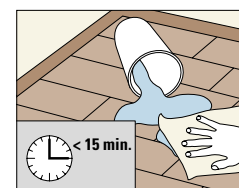


4.5 Skötsel av vinylplankor

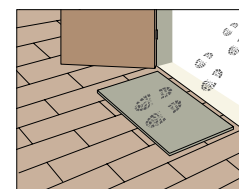
- Avlägsna regelbundet smuts genom sopning, våttorkning eller dammsugning.
- Rengör då och då plankorna lätt fuktigt med ett lämpat rengöringsmedel för vinylplankor.
- Rengör inte plankorna med aggressiva, slipande rengöringsprodukter.
- Du får inte vaxa vinylplankorna – då blir ytan väldigt hal.



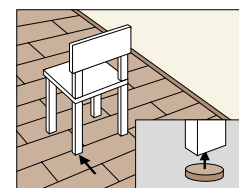
- Rengör inte plankorna med en ångtvätt.



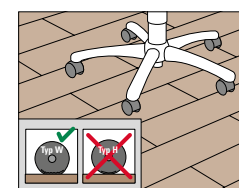
- Vätskor som hamnar på golvet ska tas upp så snabbt som möjligt, inom 15 minuter.



- Använd entrémattor så att du inte drar in grov smuts och små stenar som kan skada vinylplankorna.

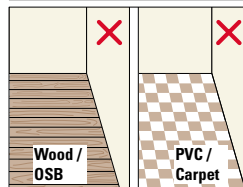
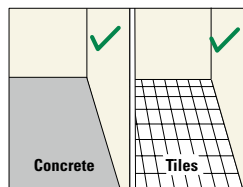


- Använd filtassar under möblerna.



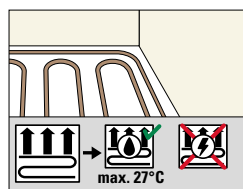
- Vinylplankorna är lämpade för mjuka stolshjul (hjul för hårda golv).

1. Pokyny k použití a pokládce



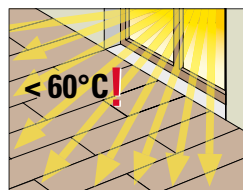
1.1 Oblast použití

- V interiéru.
- Vhodná pro pokládku na potěr, beton a dlažbu.
- Není vhodná pro pokládku na stávající dřevěné, korkové, OSB, parketové, laminátové či vinylové podlahy nebo koberce.
- Vhodná do vlhkých prostor, např. do koupelny.
- Nevhodná do mokrých prostor či vlhkých sklepních prostor.



1.2 Podlahové topení

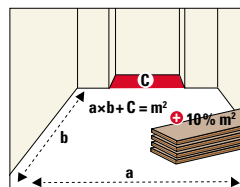
- Vhodná pro teplovodní podlahové vytápění s maximální teplotou podlahy do 27 °C.
- Nevhodná pro elektrické podlahové vytápění!



1.3 Přímé sluneční záření

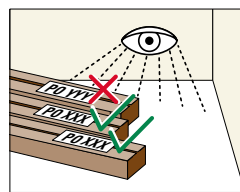
- Omezeně vhodná pro místnosti s francouzskými okny a silným slunečním zářením. Zajistěte dostatečnou ochranu před slunečním zářením, aby nedošlo k přehřátí podlahy na teplotu nad 60 °C.

2. Před pokládkou

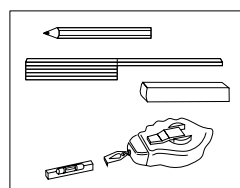


2.1 Výpočet požadovaného množství

- Změřte délku a šířku místnosti, ve které se má podlaha položit.
- Pokud má místnost niky nebo výklenky, změřte tyto části samostatně.
- Počítejte s cca 10 % navíc na prořezy, odpad a případné opravy.

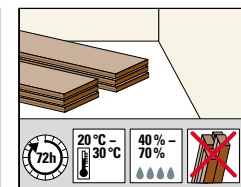
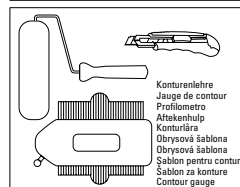


Upozornění: Pokud používáte lamely jednoho designu z více balení, zkontrolujte, zda se všechna čísla šarží (PO č.) shodují, aby nedošlo k barevným odchylkám.



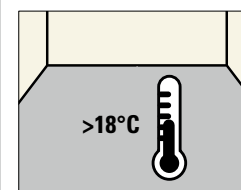
2.2 Nářadí potřebné pro pokládku

- Skládací metr
- Křídová šňůra nebo křída
- Odlamovací nůž
- Kopírovací šablona, tužka, papír nebo karton pro obkreslení nepravidelných tvarů
- Zubová stěrka
- Přítlačný váleček



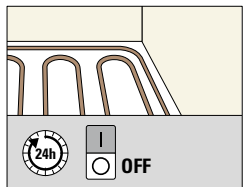
2.3 Skladování a aklimatizace vinylové podlahy

- Vinylové lamely vždy přepravujte a skladujte až do pokládky ve vodorovné poloze!
- Před pokládkou je nutné nechat vinylové lamely aklimatizovat na pokojovou teplotu:
- Vyjměte lamely z obalu 72 hodin před pokládkou a skladujte je ve vodorovné poloze v místnosti, kde budou pokládány, při pokojové teplotě min. 20 °C – max. 30 °C a při vlhkosti vzduchu 40–70 %.
- Během těchto 72 hodin na sebe naskládejte jen tolik lamel, kolik se jich nachází v jednom balení.



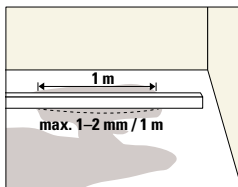
Teplota podkladu musí být minimálně 18 °C.

3. Příprava podkladu



3.1 Podlahové topení

- Vhodná pro teplovodní podlahové topení do maximální teploty podlahy 27 °C.
- Nevhodná pro elektrické podlahové topení!
- Teplota podlahového topení nesmí **obecně** překročit 27 °C (tj. během provozu po pokládce vinylové podlahy).
- Podlahové topení musí fungovat bezchybně a rovnoměrně se zahřívat.
- Topení vypněte 24 hodin před přípravou podkladu. Ponechte ho vypnuté až do dokončení přípravy podkladu a pokládky.



3.2 Čištění, vyrovnání a penetrace podkladu

- Vinylové lamely se pokládají na stávající podlahu (**potěr, samonivelační potěr, beton, dlažbu**). Podklad musí být pečlivě připraven, než bude možné pokládat lamely. Celý povrch důkladně očistěte. Povrch musí být čistý, hladký, bez prachu a mastnoty:
- Nevhodné podlahové krytiny, např. koberce se musí odstranit.
- Odstraňte všechny zbytky staré podlahové krytiny. Brusný prach a všechny volné částice musí být důkladně odstraněny.
- Je-li podlaha natřena, musí být barva zcela zaschlá.
- Vyplňte všechny trhliny, díry a spáry vhodným tmelem na trhliny.

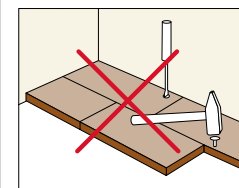
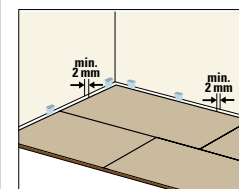
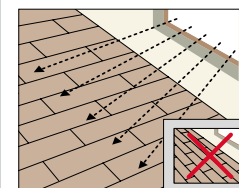
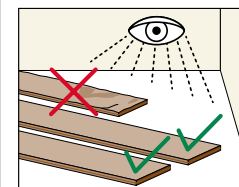
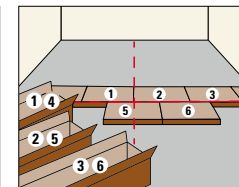


Pokud je povrch hladký a čistý, je nutné případné nerovnosti (max. 1–2 mm na délce 1 m) vyrovnat vhodnou stěrkovou nebo samonivelační hmotou. Samonivelační stěrkou lze celý povrch podlahy vyhladit a vyrovnat v jednom pracovním kroku.

- Po obvodu stěn se osazují okrajové dilatační pásy pro oddělení stěn od podlahy.
- Následně se čistá podlaha napenetruje. Na savé podklady použijte hloubkovou penetraci. Na okrajích nanášejte štětcem, na velkých plochách použijte váleček. Hloubkovou penetraci poté nechte dobře zaschnout.
- Samonivelační stěrku smíchejte v předepsaném mísicím poměru bez hrudek, a zabraňte vzniku vzduchových bublin v nanesené stěrce. Vždy dodržujte pokyny pro zpracování od výrobce.
- Pokud je podlaha po zaschnutí stále nerovná, obruste příslušná místa excentrickou bruskou.
- Poté podlahu důkladně vysajte.

Zcela hladký a penetrovaný povrch (kontaktní plocha mezi lepidlem a podkladem) je nezbytný pro dostatečné přilnutí.

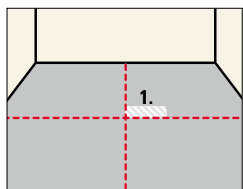
4. Pokládka vinylových lamel



4.1 Všeobecné informace

- Lamely z různých balení mezi sebou promíchejte.
- Před pokládkou zkontrolujte, zda lamely nejsou poškozené nebo na nich nejsou skvrny.
- Poškozené lamely nepoužívejte.
- Lamely nepokládejte rovnoběžně s okenními plochami, ale kolmo na ně.
- Je nutné se vyvarovat silného slunečního záření (např. přes velkoformátová okna), protože v těchto místech se mohou lamely výrazně roztahovat a mohou být nenávratně poškozeny.
- Při pokládce dodržujte minimální dilatační spáru 2 mm od všech pevných stavebních prvků (např. stěn, sloupů).

Lamely se nesmí k podlaze šroubovat ani přibíjet.

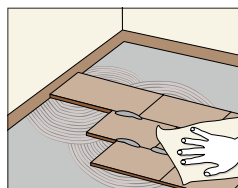
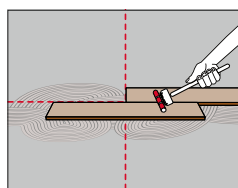
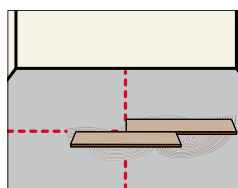
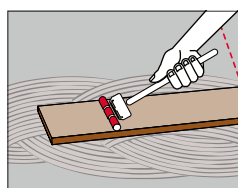
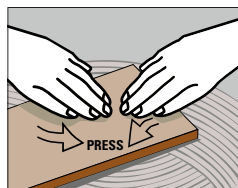
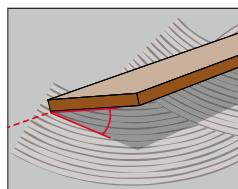


4.2 Pokládka vinylové podlahy

- Pokládku vinylových lamel začněte uprostřed místnosti.
- Označte si střed místnosti, nezávisle na výklencích nebo nikách. Spojte středy dvou protilehlých stěn křížovou čarou. Vyznačte střed této čáry. Poté vedte kolmo k této linii další křížovou čáru směrem ke dvěma bočním stěnám.
- S pokládkou vinylové podlahy začněte v průsečíku obou linií.



- Na lepení vinylových lamel použijte vhodné lepidlo určené na designové podlahové krytiny.
- Lepidlo rovnoměrně naneste ozubenou stěrkou.
- V závislosti na druhu a stavu podkladu může výrobce lepidla doporučit použití penetrace.
- Nepoužívejte ventilátory k urychlení schnutí lepidla.
- Vždy dodržujte pokyny pro zpracování od výrobce příslušného lepidla.



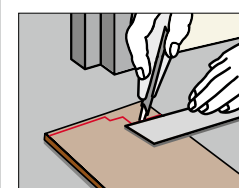
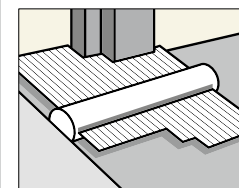
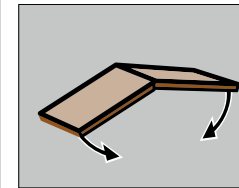
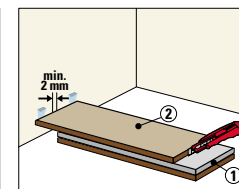
- Vinylovou lamelu umístěte do lepidla v nízkém úhlu a pevně ji přitlačte, aniž byste ji posouvali.

- Ihned po instalaci přitlačte lamelu diagonálně ke spárám mezi lamelami rovnoměrně v obou směrech pomocí přitlačného válečku. Tím se zcela rozplní hřebenová struktura lepidla, takže vznikne souvislá a rovnoměrná vrstva lepidla.

- Hned vedle položte druhou řadu, abyste zachovali rovný průběh. Druhou lamelu položte s alespoň třetinovým přesazením vůči první lamelě. Tím vznikne přesazená spára.

- Prejďte přitlačným válečkem také přes spáry mezi lamelami.

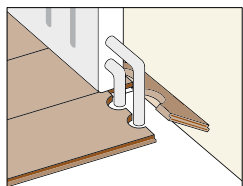
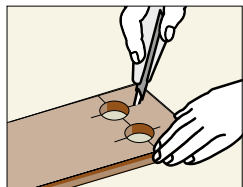
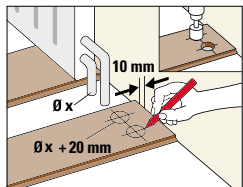
- Přebytné lepidlo odstraňte ještě během pokládky.



- Po dosažení stěny položte jednu lamelu (1) na poslední položenou lamelu tak, aby lícovala se všemi stranami. Poté na ni položte další lamelu (2) jako šablonu a posuňte ji tak, aby byla ve vzdálenosti cca 2 mm od stěny. Prostřední ze tří lamel (1) opatrně nařízněte. V místě řezu lamelu poté zlomte.
- Zkontrolujte, zda odříznutá lamela přesně sedí do mezery, a teprve poté ji usadte na místo.
- Lamelu neřežte na nechráněné podlaze. Vždy použijte vhodnou podložku odolnou vůči poříznutí.

4.3 Řezání nepravidelných tvarů

- Složité výřezy u zárubní dveří nebo ve výklencích přenesete tak, že na příslušnou lamelu přiložíte další lamelu, pravítko nebo šablonu.

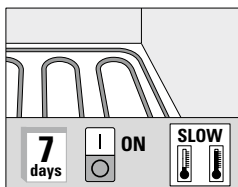
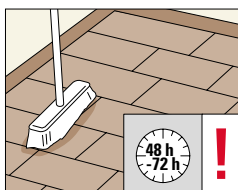
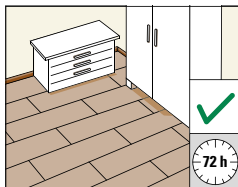
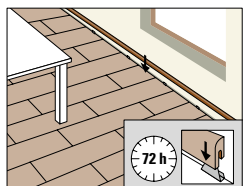


- U radiátorových trubek přeneste polohu požadovaných otvorů na lamelu a vyvrtejte otvory pomocí Forstnerova vrtáku. Otvory vrtejte na podložce umístěné pod lamelou, např. z extrudovaného polystyrenu. Průměr otvorů by měl být o něco větší než průměr trubek, poté budete moci lamelu snadněji usadit. Nařízněte spoje mezi otvory tak, aby lamelu bylo možné usadit přes trubky.
- Výřezy bez použití Forstnerova vrtáku: Nařízněte na lamelách otvory čtvercového tvaru odlamovacím nožem a vylomte je. V tomto případě by měly mít výřezy maximálně takovou velikost, aby je bylo možné zakrýt radiátorovými rozetami. Poté rozřízněte spoje a usadte lamelu přes trubky.



4.4 Po pokládce

- Podlaha je po 48 hodinách od pokládky pochozí.
- Soklové lišty je možné namontovat 72 hodin po pokládce.



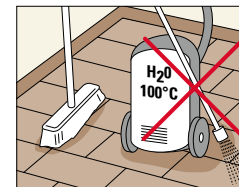
- Nábytek je možné postavit na podlahu 72 hodin po pokládce.

- Podlahu čistěte až po 48 až 72 hodinách od pokládky.

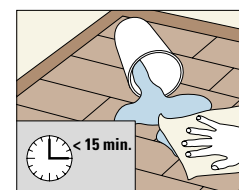
- 7 dní od pokládky lze opět zapnout podlahové topení a pomalu zvyšovat jeho výkon.
- Příliš rychlé zvyšování teploty vytápění a teploty nad 27 °C mohou vést k nenávratnému poškození vinylové podlahy.

4.5 Údržba vinylové podlahy

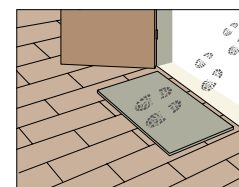
- Pravidelně odstraňujte nečistoty zametáním, vlhkým vytíráním a vysáváním.
- Podlahu občas čistěte jemně vlhkým hadem s vhodným čisticím prostředkem na vinylové podlahy.
- Podlahu nečistěte agresivními čisticími prostředky s abrazivním účinkem.
- Vinylové podlahy se nesmí voskovat, protože by to vedlo k velmi kluzkému povrchu.



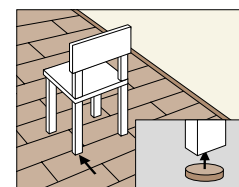
- Lamely nečistěte parním čističem.



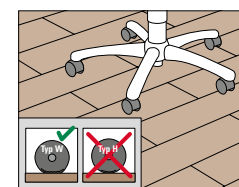
- Rozlité tekutiny odstraňte z podlahy co nejdříve, nejpozději do 15 minut.



- Používejte čisticí rohože, aby se zabránilo vnášení hrubých nečistot a drobných kamínků, které by mohly poškodit vinylovou podlahu.

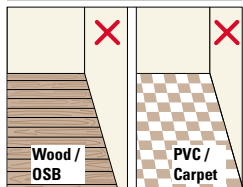
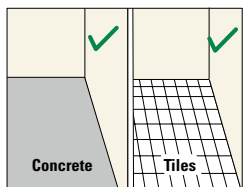


- Pod nábytek použijte plstěné podložky.



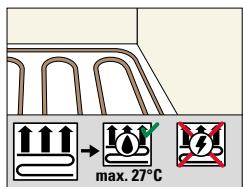
- Tyto vinylové lamely jsou vhodné pro židle s měkkými kolečky (na tvrdé podlahy).

1. Pokyny na použitie a pokládka



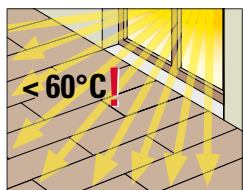
1.1 Oblasť použitia

- Do interiéru.
- Vhodná na pokládku na poter, betón a dlažbu.
- Nevhodná na pokládku na existujúce drevené, korkové, OSB, parketové, laminátové, vinylové podlahy alebo koberce.
- Vhodná do vlhkých priestorov, napr. do kúpeľne.
- Nevhodná do mokrých priestorov ani do vlhkých pivničných priestorov.



1.2 Podlahové kúrenie

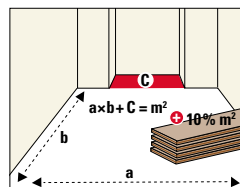
- Vhodná pre teplovodné podlahové kúrenie s maximálnou teplotou podlahy do 27 °C.
- Nevhodná pre elektrické podlahové kúrenie!



1.3 Priame slnečné žiarenie

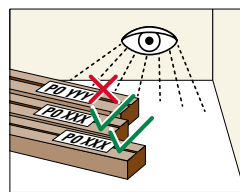
- Obmedzene vhodná pre miestnosti s francúzskymi oknami a silným slnečným žiarením. Zabezpečte dostatočnú ochranu pred slnečným žiarením, aby sa zabránilo prehriatiu podlahy na teploty nad 60 °C.

2. Pred položením

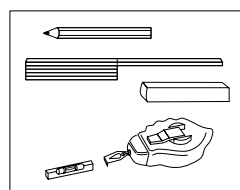


2.1 Výpočet požadovaného množstva

- Zmerajte dĺžku a šírku miestnosti, v ktorej sa bude podlaha pokladať.
- Ak má miestnosť niky alebo výklenky, zmerajte tieto časti samostatne.
- Rátajte s cca 10 % navyše na rezy, odpad a prípadné opravy.

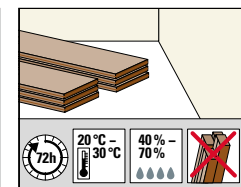
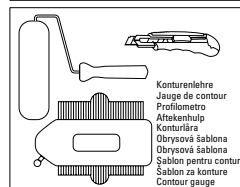


Upozornenie: Ak používate lamely jedného dizajnu z viacerých balení, skontrolujte, či sú všetky čísla šarží (PO č.) zhodné, aby ste predišli farebným odchýlkam.



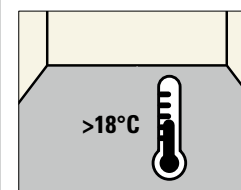
2.2 Potrebné náradie na pokládku

- Skladací meter
- Kriedová šnúra alebo krieda
- Odlamovací nôž
- Kopírovacia šablóna, ceruzka, papier alebo kartón na obkreslenie nepravidelných tvarov
- Zubová špachtľa
- Prítlačný valček



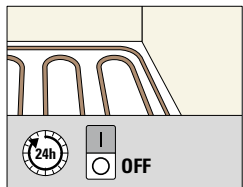
2.3 Skladovanie a aklimatizácia vinylových podláh

- Vinylové lamely vždy prepravujte a skladujte až do pokládky vo vodorovnej polohe!
- Pred pokládkou je potrebné nechať vinylové lamely aklimatizovať na izbovú teplotu:
- Vyberte lamely z obalu 72 hodín pred pokládkou a skladujte ich vo vodorovnej polohe v miestnosti, kde sa budú klást, pri izbovej teplote min. 20 °C - max. 30 °C a pri vlhkosti vzduchu 40 – 70 %.
- Počas týchto 72 hodín ukladajte na seba len toľko lamiel, koľko je v jednom balení.



Teplota podkladu musí byť minimálne 18 °C.

3. Príprava podkladu

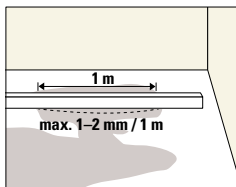


3.1 Podlahové kúrenie

- Vhodné pre teplovodné podlahové kúrenie do maximálnej teploty podlahy 27 °C.
- Nevhodná pre elektrické podlahové kúrenie!
- Teplota podlahového kúrenia nesmie **všeobecne** prekročiť 27 °C (t. j. počas prevádzky po pokládke vinylovej podlahy).
- Podlahové kúrenie musí fungovať bezchybne a rovnomerne sa zahrievať.
- Vypnite kúrenie 24 hodín pred začiatkom prípravy podkladu. Nechajte kúrenie vypnuté, kým nebudú príprava podkladu a pokládka úplne dokončené.

3.2 Čistenie, vyrovnanie a penetrácia podkladu

- Vinylové lamely sa kladú na existujúcu podlahu (**poter, samonivelačný poter, betón, dlažbu**). Podklad je potrebné starostlivo pripraviť, než bude možné položiť lamely. Vyčistite celý podklad. Podklad musí byť čistý, hladký, bez prachu a mastnoty:
- Nevhodné podlahové krytiny, napr. koberce, je potrebné odstrániť.
- Odstráňte všetky zvyšky starej podlahovej krytiny. Brúsny prach a všetky voľné častice sa musia dôkladne odstrániť.
- Ak je podlaha natretá, farba musí byť úplne suchá.
- Všetky trhliny, diery a škáry vyplňte vhodným tmelom na trhliny.

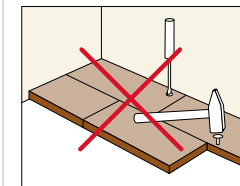
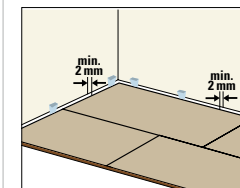
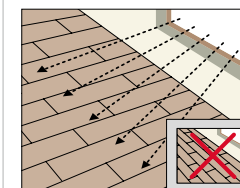
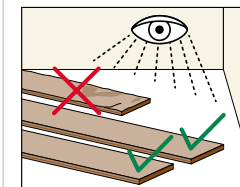
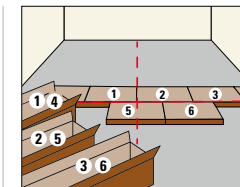


Ak je plocha hladká a čistá, prípadné nerovnosti (max. 1 – 2 mm na dĺžke 1 m) sa musia vyrovnáť vhodnou stierkovou alebo samonivelačnou hmotou. Samonivelačnou stierkou je možné celý povrch podlahy vyhladiť a vyrovnáť v jednom pracovnom kroku.

- Po obvode stien sa osadzujú okrajové dilatačné pásy na oddelenie stien od podlahy.
- Čistá podlahová plocha sa následne napenetruje. Na savé podklady použite hĺbkovú penetráciu. Na okrajoch nanášajte štetcom, na veľkých plochách použite valček. Hĺbkovú penetráciu potom nechajte dobre zaschnúť.
- Samonivelačnú stierkovú hmotu zmiešajte v uvedenom miešacom pomere bez hrudiek a zabráňte vzniku vzduchových bublín v rozotretej stierke. Vždy dodržiavajte pokyny na spracovanie od výrobcu.
- Ak je podlaha po vyschnutí stále nerovná, tieto miesta prebrúste excentrickou brúskou.
- Potom podlahu dôkladne povysávajte.

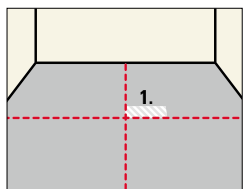
Úplne hladký a napenetrovaný povrch (kontaktná plocha medzi lepidlom a podkladom) je nevyhnutný na dostatočnú príľnavosť!

4. Pokládka vinylových lamiel



4.1 Všeobecné informácie

- Lamely z rôznych balení medzi sebou premiešajte.
- Pred pokládkou skontrolujte, či vinylové lamely nemajú poškodené miesta alebo škvrny.
- Nepoužívajte poškodené lamely.
- Lamely neukladajte rovnobežne s okennými plochami, ale kolmo na ne.
- Je potrebné zabrániť silnému slnečnému žiareniu (napr. cez veľkoformátové okná), pretože lamely sa môžu v takýchto miestach viac rozťahovať a nezvratne poškodiť.
- Pri pokládke dodržujte minimálnu dilatačnú škáru 2 mm od všetkých pevných stavebných prvkov (napr. stien, stĺpov).
- Lamely sa nesmú pripevňovať k podlahe skrutkami ani klineciami.

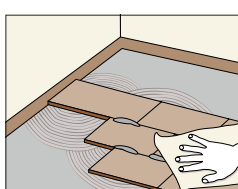
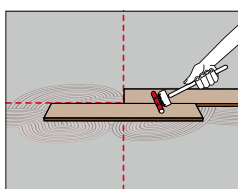
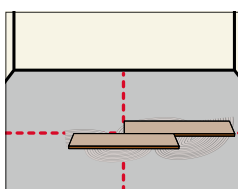
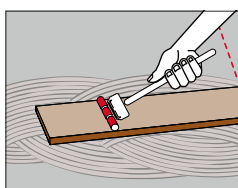
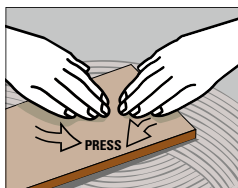
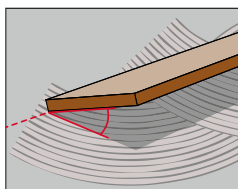


4.2 Pokládka vinylovej podlahy

- Začnite s pokládkou vinylových lamiel uprostred miestnosti.
- Označte si stred miestnosti nezávisle od výklenkov alebo ník. Spojte stredy dvoch protiahlych stien kriedovou čiarou. Označte stred tejto línie. Potom vedte kolmo na túto líniu ďalšiu kriedovú čiaru smerom k dvom bočným stenám.
- Začnite s pokládkou vinylovej podlahy v priesečníku oboch čiar.



- Na lepenie vinylových lamiel použite vhodné lepidlo určené na dizajnové podlahové krytiny.
- Lepidlo rovnomerne naneste ozubenou stierkou.
- V závislosti od druhu a stavu podkladu môže výrobca lepidla odporučiť použitie penetračného náteru.
- Nepoužívajte ventilátory na urýchlenie schnutia lepidla.
- Vždy dodržiavajte pokyny na spracovanie od príslušného výrobcu lepidla.

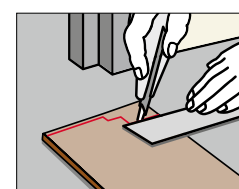
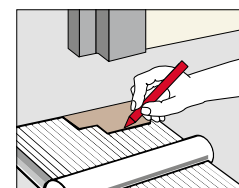
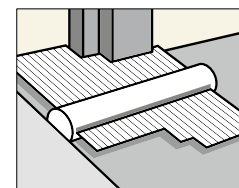
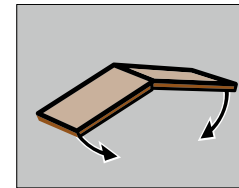
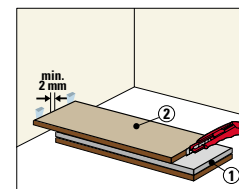


- Umiestnite vinylovú lamelu do lepidla v nízkom uhle a pevne ju pritlačte, bez posúvania.

- Bezprostredne po pokládke pritlačte lamelu diagonálne k škáram medzi lamelami rovnomerne v oboch smeroch pomocou prítlačného valčeka. Tým sa úplne rozplní hrebeňová štruktúra lepidla, takže vznikne súvislá a rovnomerná vrstva lepidla.
- Hneď vedľa položte druhý rad, aby ste zachovali rovnobežný priebeh. Druhú lamelu položte s aspoň tretinovým presadením voči prvej lamele. Tým vznikne presadená škára.

- Prejdite prítlačným valčekom aj po škárah medzi lamelami.

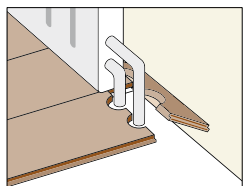
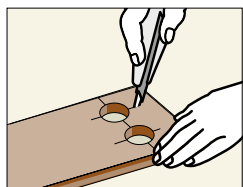
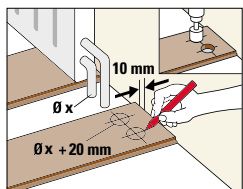
- Prebytočné lepidlo odstráňte ešte počas pokládky.



- Pri dosiahnutí steny položte lamelu (1) na naposledy položenú lamelu tak, aby lícovala zo všetkých strán. Potom na ňu položte ďalšiu lamelu (2) ako šablónu a posuňte ju tak, aby bola vo vzdialenosti približne 2 mm od steny. Opatrne narežte strednú z troch lamiel (1). Potom lamelu prehnite v mieste narezania a odlomte ju.
- Skontrolujte, či odrezaná lamela presne sedí do medzery, a až potom ju usadte na miesto.
- Lamelu nerežte na nechránenej podlahe. Vždy používajte vhodnú podložku odolnú proti prerezaniu.

4.3 Rezanie neštandardných tvarov

- Zložité výrezy pri dverových zárubniach alebo vo výklenkoch prenesiete tak, že na príslušnú lamelu priložíte ďalšiu lamelu, pravítko alebo šablónu.



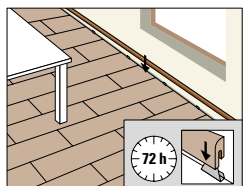
- Pri radiátorových rúrach preneste polohu požadovaných otvorov na lamelu a vyvrtajte ich Forstnerovým vrtákom. Otvory vrtajte na podložke umiestnenej pod lamelou, napr. z extrudovaného polystyrénu. Priemer otvorov by mal byť o niečo väčší než priemer rúrok, potom budete môcť lamelu ľahšie usadiť. Narežte spoje medzi otvormi tak, aby bolo možné lamelu usadiť cez rúry.

- Výrezy bez použitia Forstnerovho vrtáka: Narežte otvory na lamelách pomocou odlamovacieho noža do tvaru štvorca a vylomte ich. V tomto prípade by mali mať výrezy maximálne takú veľkosť, aby ich bolo možné zakryť radiátorovými rozetami. Potom prerežte spoje a usadte lamelu cez rúry.

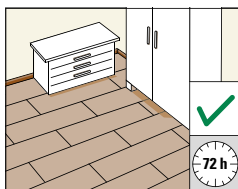


4.4 Po pokládke

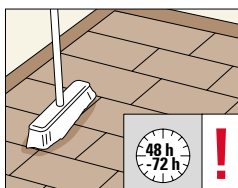
- Podlaha je pochôdzna po 48 hodinách od pokládky.



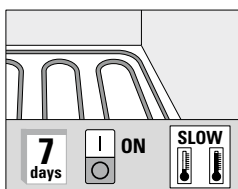
- Soklové lišty možno namontovať 72 hodín po pokládke.



- Nábytok je možné postaviť 72 hodín po pokládke.



- Podlahu čistite najskôr 48 až 72 hodín po pokládke.

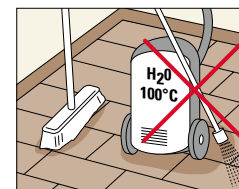


- Po 7 dňoch od pokládky možno opäť zapnúť podlahové kúrenie a postupne zvyšovať jeho výkon.
- Príliš rýchle zvyšovanie teploty kúrenia a teploty nad 27 °C môžu viesť k nezvratnému poškodeniu podlahovej krytiny.

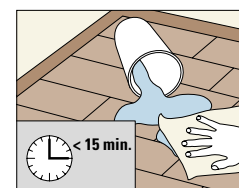


4.5 Údržba vinylovej podlahy

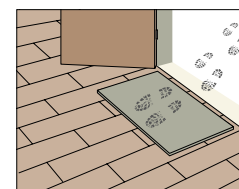
- Pravidelne odstraňujte nečistoty zametáním, vlhkým vytieraním alebo vysávaním.
- Podlahu občas čistite jemne vlhkou handrou s vhodným čistiacim prostriedkom na vinylové podlahy.
- Podlahu nečistite agresívnymi čistiacimi prostriedkami s abrazívnym účinkom.
- Vinylové podlahy sa nesmú voskovať, pretože by to viedlo k vytvoreniu veľmi hladkého povrchu.



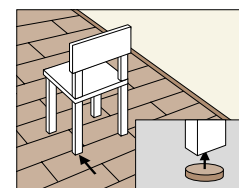
- Lamely nečistite parným čističom.



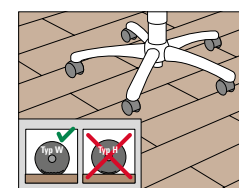
- Rozliate tekutiny odstráňte z podlahy čo najskôr, najneskôr do 15 minút.



- Používajte čistiace rohože, aby sa zabránilo vnášaniu hrubých nečistôt a drobných kamienkov, ktoré by mohli poškodiť vinylovú podlahu.

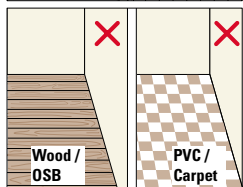
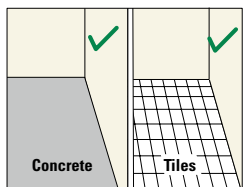


- Pod nábytok použite plstené podložky.



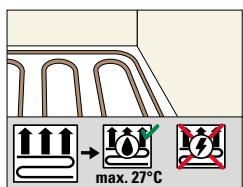
- Tieto vinylové podlahy sú vhodné pre kancelárske stoličky s mäkkými kolieskami (na tvrdé podlahy).

1. Instrucțiuni de utilizare și montaj



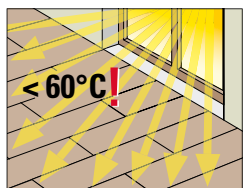
1.1 Domeniul de utilizare

- Pentru utilizarea în spații interioare.
- Adecvate pentru montarea pe șapă, beton și plăci ceramice.
- Nu sunt adecvate pentru montarea pe pardoseli existente din lemn, plută, OSB, parchet, laminat, vinil sau mochetă.
- Adecvate pentru încăperi umede, ca de ex. băi.
- Nu sunt adecvate pentru încăperi ude sau pivnițe umede.



1.2 Încălzire prin pardoseală

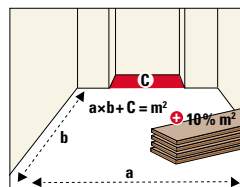
- Adecvate pentru sisteme de încălzire prin pardoseală cu apă caldă, cu o temperatură a pardoselii de până la max. 27 °C.
- Nu sunt adecvate pentru sisteme electrice de încălzire prin pardoseală!



1.3 Expunerea la radiații luminoase

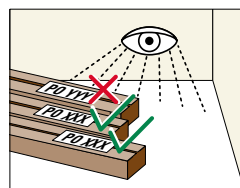
- Adecvate limitat pentru încăperi cu ferestre până la podea și radiații solare puternice. Asigurați o protecție suficientă contra radiațiilor solare, pentru a preveni o încălzire a pardoselii la temperaturi de peste 60 °C.

2. Înainte de a monta

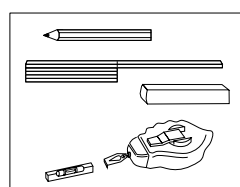


2.1 Stabilirea cantității necesare

- Măsurați lungimea și lățimea încăperii în care urmează să se monteze plăcile de pardoseală.
- Dacă încăperea prezintă nișe sau zone decalate, măsurați aceste segmente separat.
- Aveți nevoie de o cantitate de plăci de pardoseală cu aproximativ zece procente mai mare decât suprafața, pentru a acoperi erori, debitări și posibile deteriorări ulterioare.

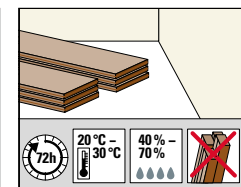
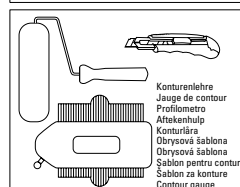


Indicație: Dacă folosiți plăci de pardoseală de același model din mai multe pachete, verificați ca toate numerele de lot (nr. PO) să fie identice, pentru a preveni diferențele de culoare.



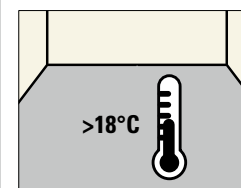
2.2 Unelte necesare pentru montaj

- Metru de tâmplărie
- Sfoară de trasat sau cretă
- Cutter
- Calibru pentru contururi, creion, hârtie sau carton pentru schițarea formelor neregulate
- șpaclu zimțat
- Trafalet



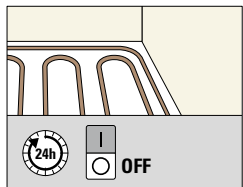
2.3 Depozitarea și aclimatizarea plăcilor de pardoseală din vinil

- După achiziționare și până la montaj, transportați și depozitați plăcile de pardoseală din vinil întotdeauna în poziție orizontală!
- Înainte de montaj este necesară adaptarea temperaturii plăcilor de pardoseală din vinil la temperatura încăperii:
- Scoateți plăcile de pardoseală din ambalaj cu 72 de ore înainte de instalare și depozitați-le în poziție orizontală la o temperatură ambiantă de min. 20 °C până la max. 30 °C, la o umiditate a aerului cuprinsă între 40 – 70 % în camera în care se efectuează montajul.
- Pe durata acestor 72 de ore, așezați unele peste altele numai numărul de plăci de pardoseală care se află într-un pachet.



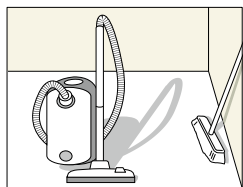
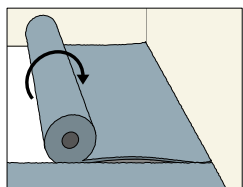
Temperatura suprafeței de instalare (a suprafeței suport) trebuie să fie de minim 18 °C.

3. Pregătirea suprafeței



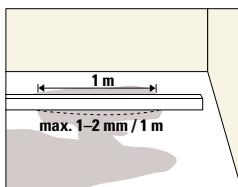
3.1 Încălzire prin pardoseală

- Adecvate pentru sisteme de încălzire prin pardoseală cu apă caldă, cu o temperatură a pardoselii de până la max. 27 °C.
- Nu sunt adecvate pentru sisteme electrice de încălzire prin pardoseală!
- Temperatura sistemului de încălzire prin pardoseală nu are voie să depășească **în general** 27 °C (aceasta însemnând în timpul funcționării, după instalarea plăcilor de pardoseală din vinil).
- Sistemul de încălzire prin pardoseală trebuie să funcționeze impecabil și să se încălzească uniform.
- Opriți sistemul de încălzire cu 24 de ore înainte de pregătirea suprafeței suport. Lăsați sistemul de încălzire oprit până la încheierea completă a pregătirii suprafeței suport și a lucrărilor de montaj.



3.2 Curățarea, egalizarea, grunduirea suprafeței suport

- Plăcile de pardoseală din vinil se montează pe pardoseala existentă (**șapă, șapă autonivelantă, beton, plăci ceramice**). Aceasta trebuie pregătită cu atenție înainte de a putea fi montate plăcile de pardoseală. Curățați întreaga suprafață. Aceasta trebuie să fie curată, lipsită de praf sau grăsimi și netedă:
- Acoperirile de pardoseală neadecvate, ca de ex. mochetele, trebuie îndepărtate.
- Îndepărtați toate reziduurile acoperirii de pardoseală vechi. Trebuie îndepărtat temeinic praful rezultat la șlefuire și toate bucățile desprinse.
- În cazul în care pardoseala este vopsită, trebuie ca vopseaua să fie complet uscată.



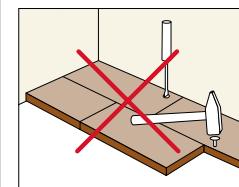
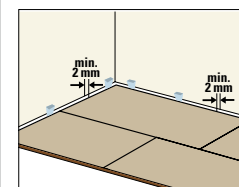
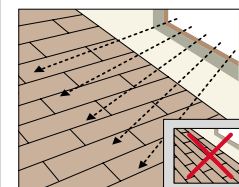
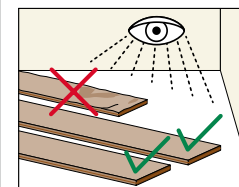
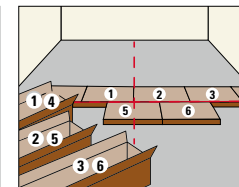
- Umpleți toate fisurile, găurile și rosturile cu un material de umplere adecvat.

După ce suprafața este netedă și curată, trebuie egalizate posibilele denivelări (max. 1 – 2 mm pe o lungime de 1 m) cu masă de șpacu sau cu șapă autonivelantă adecvată: Este posibil ca întreaga suprafață să fie netezită și nivelată într-o singură etapă de lucru cu o masă de șpacu autonivelantă.

- În acest scop, pe pereți se vor aplica de jur împrejur benzi de izolare a muchiilor, în vederea decuplării pereților.
- Ulterior, suprafața de pardoseală curată va fi grunduită. Pentru pardoseli absorbante utilizați grund de profunzime. Acesta se va aplica cu pensula la margini, iar pe suprafețe mari cu rola. Apoi lăsați grundul de profunzime să se usuce.
- Amestecați masa de șapă autonivelantă în proporția de amestecare indicată, astfel încât să nu rămână bulgări, și evitați incluziunile de aer în șapa autonivelantă gata distribuită. Respectați în permanență indicațiile de prelucrare ale producătorului respectiv.
- În cazul în care, după uscare, pardoseala mai prezintă încă denivelări, șlefuiți aceste zone cu un șlefuitor excentric.
- Apoi aspirați temeinic întreaga suprafață.

O suprafață complet netedă (suprafața de contact dintre adeziv și stratul suport) constituie condiția necesară pentru o lipire suficientă!

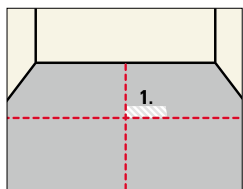
4. Montarea plăcilor din vinil



4.1 Indicații generale

- Amestecați între ele plăcile de pardoseală din diferite pachete.
- Înainte de montare, verificați plăcile de pardoseală din vinil cu privire la zone deteriorate sau pete.
- Nu utilizați plăci deteriorate.
- Nu montați plăcile de pardoseală în paralel cu suprafețele ferestrelor, ci perpendicular pe acestea.
- Trebuie evitate radiațiile solare puternice (de ex. prin ferestre cu suprafață mare), pentru că în acele zone plăcile se dilată mai mult și se pot deteriora ireversibil.
- La montaj aveți în vedere o distanță de margine de min. 2 mm față de toate componentele fixe (de ex. pereți, reazeme).

Nu este permisă fixarea plăcilor cu șuruburi sau cu cuie în pardoseală.

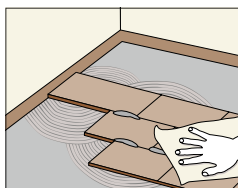
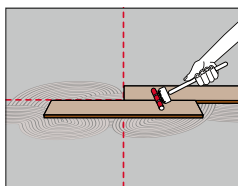
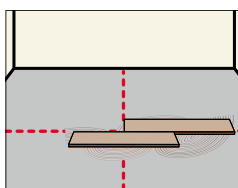
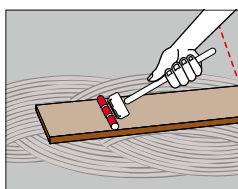
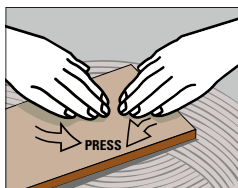
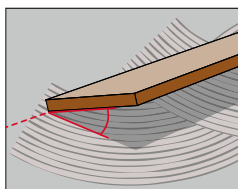


4.2 Montarea plăcilor de pardoseală

- Începeți montarea plăcilor de pardoseală din vinil din centrul încăperii.
- În acest sens, marcați centrul încăperii, independent de zonele decalate sau de nișe. În acest scop, legați centrele a doi pereți opuși cu o linie trasată cu cretă. Marcați centrul acestei linii. Acum trasați cu cretă o altă linie, perpendiculară pe aceasta, între doi pereți laterali.
- Începeți montarea plăcilor de pardoseală din vinil din punctul de intersecție a celor două linii.



- Pentru lipirea plăcilor de pardoseală din vinil utilizați un adeziv recomandat de producător.
- Aplicați uniform adezivul cu ajutorul șpaclului zimțat.
- În funcție de tipul și de starea suprafeței suport, producătorul adezivului poate recomanda utilizarea unei grunduri.
- Nu utilizați ventilatoare pentru a accelera uscarea adezivului.
- Respectați în permanență indicațiile de prelucrare ale respectivului producător de adeziv.



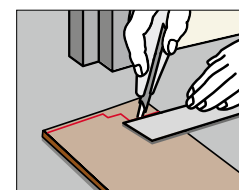
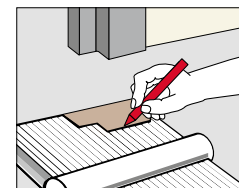
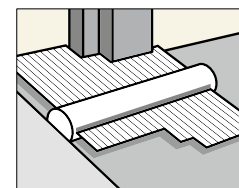
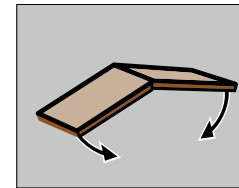
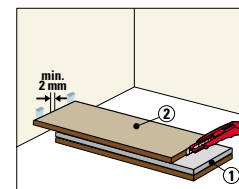
- Poziționați placa de pardoseală din vinil sub un unghi plat în adeziv și apăsați-o ferm fără să o deplasați.

- Imediat după instalare, cu trafaletul apăsați uniform și ferm placa de pardoseală în diagonală în raport cu rosturile plăcilor, în ambele direcții. Nervura de adeziv va fi distrusă complet în acest proces, astfel încât rezultă o peliculă de adeziv închisă și plană.

- Așezați imediat un al doilea rând de montaj alături, pentru a respecta traseul drept. Cea de-a doua placă de pardoseală se montează decalată cu cel puțin o treime în raport cu prima placă. Astfel rezultă o decalare a rosturilor.

- Ghidați trafaletul și peste rosturile plăcilor.

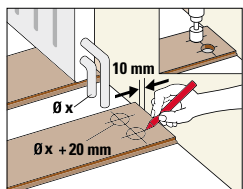
- Îndepărtați adezivul în exces deja pe parcursul montajului.



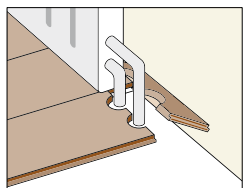
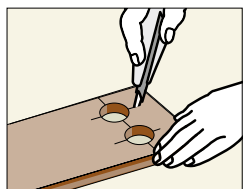
- Odată ce ajungeți la perete, așezați o placă (1) pe ultima placă montată, astfel încât să fie aliniată pe toate laturile. Apoi așezați pe aceasta o altă placă (2) în calitate de șablon și deplasați-o la o distanță de cca. 2 mm față de perete. Crestați cu atenție placa centrală dintre cele trei plăci (1). Apoi rupeți placa prin îndoire de-a lungul muchiei crestate.
- Verificați dacă segmentul de placă se potrivește exact în golul existent, înainte de a așeza placa la locul său.
- Nu tăiați placa pe pardoseala neprotejată. Utilizați întotdeauna o suprafață de bază adecvată, rezistentă la tăiere.

4.3 Tăierea în cazul formelor speciale

Puteți transfera tăierile complicate de la rama ușii sau din nișe prin așezarea unei plăci adiționale, a unei rigle sau a unui calibru de contur pe placa ce urmează să fie ajustată.



- La țevile de încălzire, transferați pe placă poziția găurilor necesare și decupați orificiile pentru țevi cu ajutorul unei freze Forstner. Pentru găurire, așezați un suport sub placă, de ex. o placă din spumă dură. Alegeți diametrul găurii ceva mai mare decât diametrul țevii, astfel placa se va potrivi mai bine. Decupați nervurile dintre găuri astfel încât placa să poată fi așezată peste țevi.

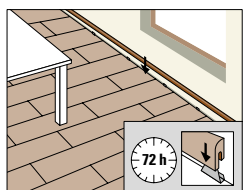


- Decupaje fără freză Forstner: Crestați contururi pătrate ale găurilor cu un cutter pe plăci și extrageți-le prin rupere. Însă în acest caz selectați decupajele doar atât de mari încât să poată fi încă acoperite de rozetele radiatoarelor. Taiati apoi nervurile și așezați placa peste țevi.

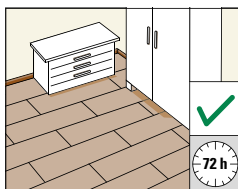


4.4 După montare

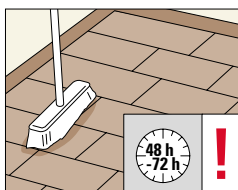
- Podeaua este circulabilă la 48 de ore după montaj.



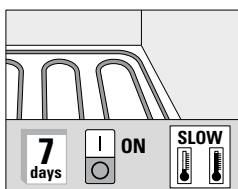
- La 72 de ore după montaj pot fi aplicate plinte.



- Piese de mobilier pot fi amplasate la 72 de ore după montaj.



- Curățați podeaua abia la 48 până la 72 de ore după montaj.

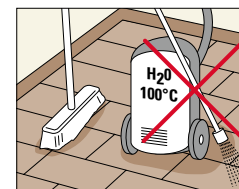


- La 7 zile după montarea plăcilor de pardoseală, sistemul de încălzire prin pardoseală poate fi repornit și adus lent la regimul de funcționare.
- O aducere prea rapidă a sistemului de încălzire la regimul de funcționare și la temperaturi de peste 27 °C pot conduce la deteriorări ireparabile ale acoperirii de pardoseală.

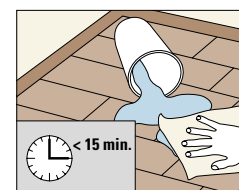


4.5 Îngrijirea plăcilor de pardoseală din vinil

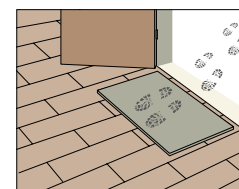
- Îndepărtați regulat murdăria prin măturare, ștergere umedă sau aspirare.
- Curățați ocazional plăcile de pardoseală cu un mop umezit doar ușor și cu un agent de curățare adecvat pentru plăci de pardoseală din vinil.
- Nu curățați plăcile de pardoseală cu produse de curățare agresive sau abrazive.
- Nu este permisă ceruirea plăcilor de pardoseală din vinil, pentru că acest lucru ar putea conduce la o suprafață foarte lucioasă.



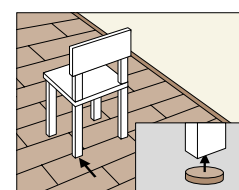
- Nu curățați plăcile de pardoseală cu un echipament de curățat cu aburi.



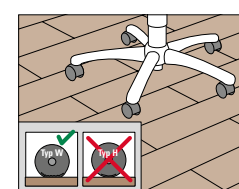
- Ștergeți lichidele de pe podea pe cât de repede posibil, în decursul a 15 minute.



- Utilizați covorașe anti-murdărie, pentru a preveni aducerea unor impurități grosiere sau pietre mici, care ar putea deteriora plăcile de pardoseală din vinil.

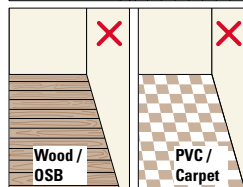
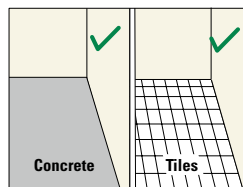


- Utilizați protecții de glisare din păslă sub piesele de mobilier.



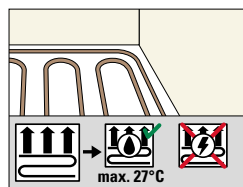
- Plăcile de pardoseală din vinil sunt adecvate pentru role de scaun moi (role pentru pardoseli dure).

1. Uputstva za upotrebu i postavljanje



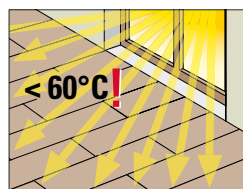
1.1. Oblast primene

- Za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Pogodno za polaganje na cementnu košuljicu, beton i pločice.
- Nije pogodno za postavljanje na postojeće podove od drveta, plute, OSB ploča, parketa, laminata, vinila ili tepiha.
- Pogodno za prostorije u kojima je prisutna vlaga (bez direktnog kontakta sa vodom).
- Nije pogodno za mokre prostorije ili podrum.



1.2. Podno grejanje

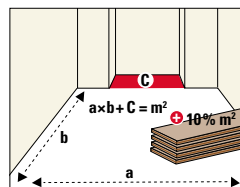
- Pogodno za podno grejanje na toplu vodu, do maksimalne temperature poda od 27 °C.
- Nije pogodno za električno podno grejanje!



1.3. Izloženost svetlosti

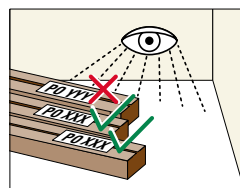
- Ograničeno pogodno za prostorije sa prozorima do poda i jakim sunčevim zračenjem. Obezbedite adekvatnu zaštitu od sunca kako biste sprečili zagrevanje poda na temperaturu iznad 60 °C.

2. Pre postavljanja

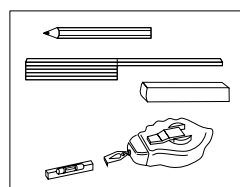


2.1 Određivanje potrebne količine

- Izmerite dužinu i širinu prostorije u kojoj treba polagati daske.
- Ako prostorija ima niše ili izbočenja, izmerite te delove posebno.
- Potrebno vam je oko 10% više površine vinilnih dasaka da biste pokrili greške, sečenja i eventualna buduća oštećenja.

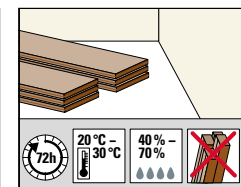
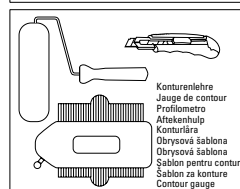


Napomena: Ako koristite daske istog modela iz više paketa, proverite da li su svi brojevi šarže (PO br.) isti da biste izbegli razlike u boji.



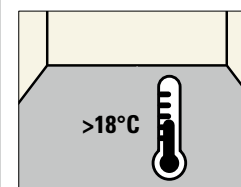
2.2 Potreban alat za polaganje

- Sklopivi metar
- Konac za obeležavanje ili kreda
- Skalpel
- Šablon za konture, olovka, papir ili karton za preslikavanje nepravilnih oblika
- Nazubljena gleterica
- Pritisni valjak



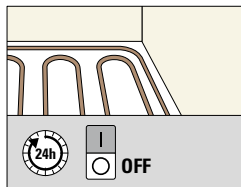
2.3. Skladištenje i aklimatizacija vinilnih dasaka

- Transportujte i skladištite vinilne daske nakon kupovine i do trenutka ugradnje uvek u horizontalnom položaju!
- Pre postavljanja, temperatura vinilnih dasaka mora biti prilagođena sobnoj temperaturi:
- Izvadite daske iz pakovanja 72 sata pre postavljanja i skladištite ih horizontalno u prostoriji u kojoj će biti postavljene, na sobnoj temperaturi od najmanje 20 °C do najviše 30 °C, pri vlažnosti vazduha od 40–70%.
- Tokom ta 72 sata, slažite jednu na drugu samo onoliko dasaka koliko ih ima u jednom pakovanju.



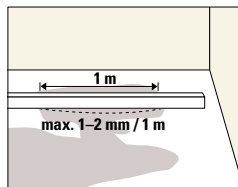
Temperatura površine za postavljanje (podloge) mora biti najmanje 18 °C.

3. Priprema podloge



3.1. Podno grejanje

- Pogodno za podno grejanje na toplu vodu, do maksimalne temperature poda od 27 °C.
- Nije pogodno za električno podno grejanje!
- Temperatura podnog grejanja ne sme **generalno** prelaziti 27 °C (tj. tokom rada nakon postavljanja vinilnih dasaka).
- Podno grejanje mora da bude ispravno i da se zagreva ravnomerno.
- Isključite grejanje 24 sata pre početka pripreme podloge. Ostavite grejanje isključeno dok priprema podloge i postavljanje dasaka ne budu potpuno završeni.



3.2. Čišćenje, izravnavanje i nanošenje osnovnog premaza

- Vinilne daske se polažu na postojeći pod (**cementna košuljica, tečni estrih, beton, pločice**). On mora biti pažljivo pripremljen pre polaganja dasaka. Očistite čitavu površinu. Mora biti čista, bez prašine i masnoće, i glatka:
- Neodgovarajuće podne obloge, npr. tepisi, moraju biti uklonjeni.
- Uklonite sve ostatke stare podne obloge. Prašina od brušenja i svi labavi delovi moraju biti temeljno uklonjeni.
- Ako je pod ofarban, boja mora biti potpuno suva.
- Popunite sve pukotine, rupe i fuge odgovarajućim punilom za pukotine.

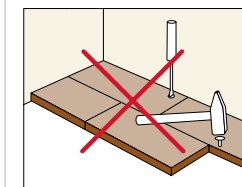
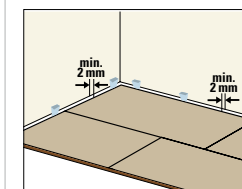
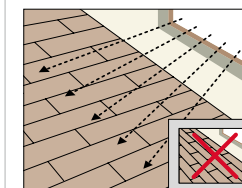
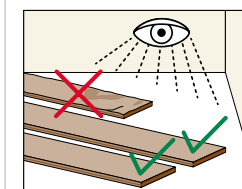
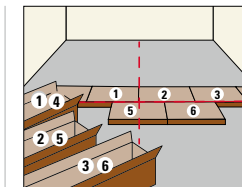


Kada je površina glatka i čista, moguće neravnine (maks. 1–2 mm na dužini od 1 m) moraju se izravnati odgovarajućom glet masom ili masom za izravnavanje: Cela površina poda može se izravnati i izgladiti u jednom radnom koraku pomoću tečne mase za izravnavanje.

- U tu svrhu, izolacione trake za ivice se postavljaju oko svih zidova kako bi ih odvojile.
- Čista površina poda se zatim temeljno premazuje. Za upijajuće podove koristite dubinski osnovni premaz. Nanesite ga četkom na ivicama, a veće površine valjkom. Ostavite dubinski osnovni premaz da se osuši.
- Pomešajte tečnu masu za izravnavanje prema navedenom odnosu mešanja, bez grudvica, i izbegavajte mehuriće vazduha u nanetoj masi. Uvek se pridržavajte uputstva za primenu koja je dao proizvođač.
- Ako pod nakon sušenja i dalje ima neravnina, izbrusite te delove ekscentričnom brusilicom.
- Zatim temeljno usisajte površinu poda.

Potpuno glatka površina (kontaktna površina između lepka i podloge) je preduslov za adekvatno lepljenje!

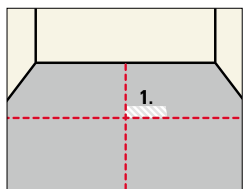
4. Polaganje vinila



4.1. Opšte napomene

- Pomešajte daske iz različitih pakovanja jedne sa drugima.
- Pre polaganja proverite vinilne daske na oštećenja ili mrlje.
- Nemojte koristiti oštećene daske.
- Ne postavljajte daske paralelno sa prozorima, već pod pravim uglom u odnosu na njih.
- Treba izbegavati jaku sunčevu svetlost (npr. kroz velike prozore), jer se daske tamo mogu dodatno širiti i trajno oštetiti.
- Prilikom postavljanja vodite računa o minimalnom razmaku od 2 mm od svih čvrstih elemenata (npr. zidova, stubova).

Daske se ne smeju pričvršćivati vijcima ili ekserima za pod.

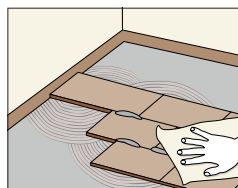
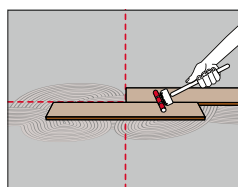
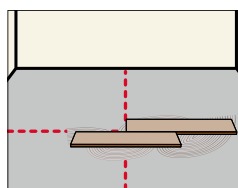
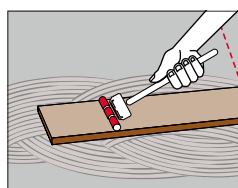
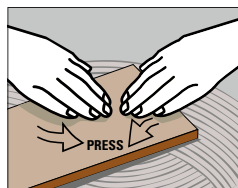
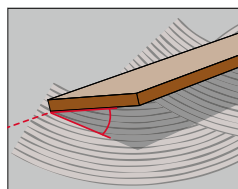


4.2. Polaganje dasaka

- Počnite sa postavljanjem vinilnih dasaka od sredine prostorije.
- Označite pritom sredinu prostorije, bez obzira na izbočine ili niše. Povežite sredine dva suprotna zida iscrtavajući liniju kredom. Označite sredinu te linije. Sada povucite drugu liniju kredom pod pravim uglom na ovu liniju prema oba bočna zida.
- Počnite sa postavljanjem vinilnih dasaka u tački preseka obe linije.



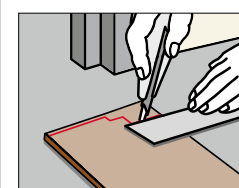
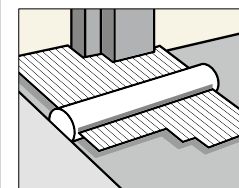
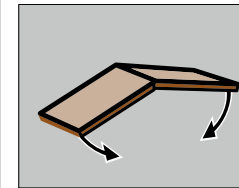
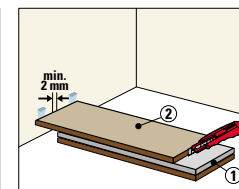
- Koristite odgovarajući lepak za dekorativne podne obloge za lepljenje vinilnih dasaka.
- Nanesite lepak ravnomerno pomoću nazubljene gleterice.
- U zavisnosti od vrste i stanja podloge, proizvođač lepka može preporučiti upotrebu osnovnog premaza.
- Ne koristite ventilatore da biste ubrzali vreme sušenja lepka.
- Uvek se pridržavajte uputstava za upotrebu koja je dao proizvođač lepka.



- Postavite vinilnu dasku pod blagim uglom u lepak i čvrsto je pritisnite, bez pomeranja po podu.

- Odmah nakon postavljanja, ravnomerno pritisnite dasku dijagonalno u odnosu na spojeve dasaka u oba pravca pomoću pritisknog valjka. Rebra lepka će se pri tome potpuno zgurati, tako da nastaje zatvoren i ravan sloj lepka.
- Odmah postavite još jedan red dasaka pored prvog, kako biste zadržali pravilan pravac. Druga daska se postavlja pomerena za najmanje jednu trećinu u odnosu na prvu dasku. Na taj način se pravi pomeranje spojeva.
- Pritisnim valjkom pređite i preko spojeva dasaka.

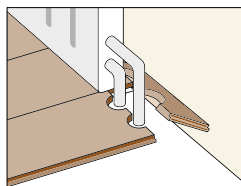
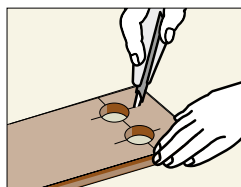
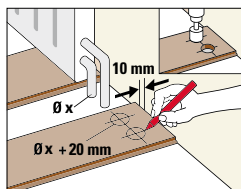
- Uklonite višak lepka još tokom postavljanja dasaka.



- Kada stignete do zida, postavite dasku (1) na poslednje postavljenu dasku tako da bude sa svih strana poravnata. Zatim postavite još jednu dasku (2) kao šablon na nju i pomerite je tako da ostavite razmak od oko 2 mm od zida. Pažljivo zasecite srednju od tri daske (1). Zatim prelomite dasku duž zasečene ivice.
- Proverite da li deo daske tačno staje u prazninu pre nego što postavite dasku na mesto.
- Ne secite dasku na nezaštićenom podu. Uvek koristite odgovarajuću podlogu otpornu na sečenje.

4.3 Ukrajanje posebnih oblika

Složene preseke kod vrata ili u nišama prenesite tako što ćete postaviti još jednu dasku, lenjir ili šablon za konture na dasku koju treba prilagoditi.

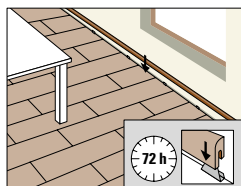


- Prenesite na dasku poziciju potrebnih rupa za grejne cevi i izbušite otvore za cevi pomoću Forstner burgije. Postavite podlogu ispod daske prilikom bušenja, npr. ploču od tvrde pene. Izaberite prečnik rupe nešto veći od prečnika cevi, tako da se daska lakše ukloni. Isecite mreže između rupa tako da se daska može navući preko cevi.
- Izrezi bez Forstner burgije: Zasecite rupe četvrtasto na daskama skalpel nožem i odlomite ih. U tom slučaju napravite otvore koji su toliko veliki da ih još uvek mogu pokriti rozete radijatora. Zatim presecite mreže i navucite dasku preko cevi.

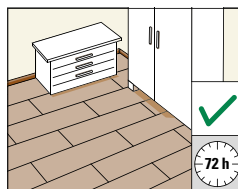


4.4. Nakon polaganja

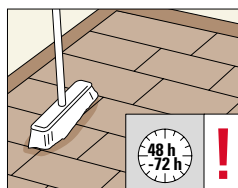
- Pod se može gaziti 48 sati nakon postavljanja.



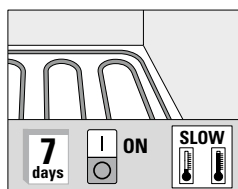
- Lajsne se mogu postaviti 72 sata nakon postavljanja poda.



- Nameštaj se može postaviti 72 sata nakon postavljanja poda.



- Pod čistite tek 48 do 72 sata nakon postavljanja.

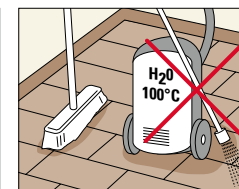


- 7 dana nakon postavljanja dasaka, podno grejanje se može ponovo uključiti i postepeno zagrevati.
- Prebrzo uključivanje grejanja i temperature iznad 27 °C mogu dovesti do nepovratnih oštećenja podne obloge.

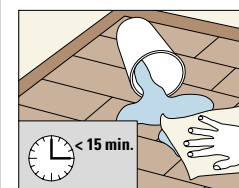


4.5. Nega vinilnih dasaka

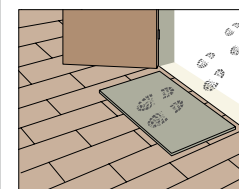
- Prljavštinu redovno uklanjajte metlom, vlažnim brisanjem ili usisivačem.
- Povremeno čistite daske lagano vlažnim brisanjem odgovarajućim sredstvom za čišćenje vinilnih dasaka.
- Ne čistite daske agresivnim, abrazivnim sredstvima za čišćenje.
- Vinilne daske se ne smeju voskirati, jer bi to dovelo do veoma glatke površine.



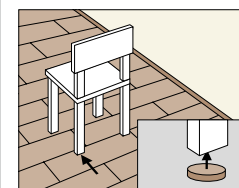
- Ne čistite daske parnim čistačem.



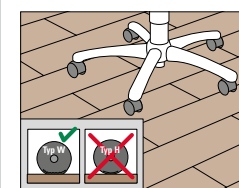
- Odmah uklonite tečnosti sa poda, najkasnije u roku od 15 minuta.



- Koristite otirače za prašinu i prljavštinu kako biste sprečili unošenje grubih nečistoća i malih kamenčića koji bi mogli oštetiti vinilne daske.



- Koristite filcne podmetače ispod nameštaja.



- Vinilne daske su pogodne za stolice sa mekanim točkicama (točkici za tvrde podove).